

Nabucco

Manuale Utente
User's Manual
Manuel Utilisateur
Benutzerhandbuch



SCHEDA PRODOTTO

Materiali impiegati

TAVOLI

STRUTTURA PORTANTE: realizzata in legno massello di Frassino con caratteristico profilo a sezione triangolare nelle finiture

- Frassino tinto Wengè,
- Frassino tinto Moka.

Nelle versioni di tavoli rettangolari la struttura è rinforzata da una traversa metallica in acciaio verniciato nero.

Dei puntali in feltro sono posti sotto alle gambe del tavolo a protezione del pavimento.

PIANO IN LEGNO: realizzato con un pannello di particelle di legno impiallacciato sulle superfici superiore e inferiore in tranciato di Frassino.

Nella parte inferiore l'impiallacciatura è a controbilanciare.

Il bordo è rifinito da un riporto perimetrale arrotondato in legno massello di Frassino.

Il top e il bordo sono sempre in abbinamento alla struttura e sono disponibili nelle finiture

- Frassino tinto Wengè,
- Frassino tinto Moka.

PIANO IN MARMO: disponibile nelle versioni

- Marmo Calacatta con finitura semilucida,
- Marmo Calacatta con finitura lucida,
- Marmo Arabescato Venato con finitura semilucida,
- Marmo Arabescato Venato con finitura lucida,
- Marmo Fior di Pesco con finitura semilucida,
- Marmo Fior di Pesco con finitura lucida,
- Marmo Emperador a finitura lucida.

Nella finitura semilucida il piano in marmo è trattato

superficialmente con una soluzione idrorepellente protettiva che gli dona un aspetto più naturale.

Nella finitura lucida è invece applicata una vernice poliesteri trasparente che conferisce al piano maggiore resistenza superficiale evitando l'assorbimento dei liquidi.

La faccia inferiore del piano in marmo è armata da una rete tecnica che ne garantisce la resistenza.

Il sottopiano di supporto realizzato in stratificato HPL spessore 1 cm di colore bianco quando il piano è realizzato in marmo Calacatta e Arabescato Venato oppure di colore nero quando il piano è realizzato in marmo Fior di Pesco e marmo Emperador.

Istruzioni di manutenzione

LEGNO

Per una normale pulizia delle parti in legno, si consiglia di utilizzare un panno umido e morbido, se necessario leggermente imbevuto di una soluzione composta da acqua e sapone neutro. Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto. Per una pulizia più approfondita delle parti in legno, è possibile utilizzare i prodotti specifici normalmente reperibili in commercio tenendo conto delle indicazioni del produttore e facendo molta attenzione a non entrare in contatto con le superfici di materiale differente.

Si consiglia di testare precedentemente il prodotto in una zona non a vista.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Non impiegare mai prodotti abrasivi o corrosivi.

Evitare il contatto diretto del legno con fonti di calore, mantenendo il prodotto ad una distanza minima di 20-30 cm.

Evitare la luce diretta del sole.

Avvertenza: per la sua natura e per il trattamento subito, il

legno non consente sempre l'eliminazione completa di alcune macchie.

Un lieve cambio di colore, nel tempo, è da considerarsi come naturale evoluzione del materiale.

MARMO

ATTENZIONE: considerata la delicatezza del materiale è importante rimuovere tempestivamente le macchie secondo le indicazioni sotto descritte, nonostante il marmo venga trattato con prodotti antimacchia non si assicura una protezione totale.

Sono da evitare per la pulizia del marmo panni con fibre rigide che potrebbero danneggiare le superfici.

Per una normale pulizia delle parti in marmo, rimozione di polvere e sporco secco, si consiglia di utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua tiepida e ben strizzato.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto. Per lo sporco grasso e unto si consiglia di trattare le superfici con una spugna bagnata con acqua e detergente neutro, ripassando poi le superfici come descritto in precedenza.

Per una pulizia più approfondita delle parti in marmo, è possibile utilizzare i prodotti specifici normalmente reperibili in commercio

tenendo conto delle indicazioni del produttore e facendo molta attenzione a non entrare in contatto con la superficie in pelle.

Sono da evitare prodotti contenenti solventi e/o alcool e panni con fibre rigide che potrebbero danneggiare le superfici.

PARTI METALLICHE E PARTI VERNICIATE

Per una normale pulizia delle parti metalliche e delle parti

verniciate, si consiglia di utilizzare un panno umido e morbido, se necessario leggermente imbevuto di una soluzione composta da acqua e sapone neutro.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto. Per una pulizia più approfondita di queste parti, è possibile utilizzare i prodotti specifici normalmente reperibili in commercio tenendo conto delle indicazioni del produttore e facendo molta attenzione a non entrare in contatto con le superfici di materiale differente.

Prima dell'uso si consiglia di testare il prodotto su una zona non a vista.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Non impiegare mai prodotti abrasivi o corrosivi.

Varianti del prodotto

Vedere la sezione "Varianti del prodotto".

Istruzioni d'uso

Il prodotto è stato costruito per essere utilizzato in condizioni d'uso normali, un utilizzo improprio potrebbe causare situazioni di pericolo.

Si consiglia di non appoggiare sul piano oggetti appuntiti, ruvidi o pesanti che potrebbero danneggiarlo.

Il prodotto è finalizzato al solo utilizzo domestico nelle abitazioni come piano d'appoggio di materiali leggeri.

Evitare utilizzi impropri e non consoni al prodotto, la sicurezza dello stesso è connessa al suo corretto utilizzo.

Non alterare o modificare in alcun modo il prodotto e i suoi componenti.

Evitare interventi e manutenzioni non contemplate nelle "Istruzioni d'uso" e nelle "Istruzioni di manutenzione".

Eventuali interventi d'assistenza tecnica o riparazioni devono essere effettuate da personale qualificato.

Accertarsi che il prodotto abbia un appoggio stabile al pavimento.

Evitare l'esposizione del prodotto in condizioni ambientali o agenti che potrebbero danneggiarlo, quali: temperature superiori a 45°, elevato grado di umidità, esposizione diretta e continuativa alla luce del sole, esposizione alle intemperie, vicinanza a fonti di calore.

Evitare che il piano (di qualsiasi versione) rimanga a contatto con l'acqua o con altri liquidi, anche per brevi periodi.

È assolutamente vietato salire con i piedi o sedersi sul piano del tavolo.

Non caricare sulle estremità del tavolo pesi che possano provocare danni.

Contenuto della confezione

La confezione contiene il tavolo ed il "Kit Utente".

Istruzioni di montaggio

Per il montaggio consultare la sezione "Istruzioni di montaggio".

Rivolgersi a personale specializzato ed effettuare le operazioni di montaggio in almeno 4/6 persone.

Rispetto dell'ambiente

Al termine del suo utilizzo non disperdere il mobile nell'ambiente, ma chiamare l'azienda comunale di smaltimento rifiuti solidi urbani per il suo trasporto in discarica o recupero.

Avvertenze

I materiali impiegati nella fabbricazione dei nostri prodotti e

i trattamenti cui sono sottoposti, sono selezionati con cura per non nuocere alla salute del consumatore.

Il legno è un materiale naturale che può presentare delle diversità cromatiche e di venatura che rendono ogni modello unico e inimitabile e pertanto differente da tutti gli altri.

Il marmo è una pietra naturale per cui ogni piano è diverso dall'altro.

La presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni del Decreto Legislativo 6 Settembre 2005 n. 206 "Codice del consumo" e al Decreto del Ministro dell'industria, del commercio e dell'artigianato 8 Febbraio 1997 n. 101 "Regolamento d'attuazione".

PRODUCT SHEET

Materials used

TABLES

SUPPORTING STRUCTURE: made of solid Ash with a characteristic triangular profile in the following finishes

- Wengè stained Ash,
- Moka stained Ash.

In the versions of rectangular tables, the structure is reinforced by a metal crosspiece in black painted steel.

Felt pads are placed under the table legs to protect the floor.

WOODEN TOP: made of chipboard, veneered top and bottom with cut Ash wood.

The veneer is counterbalanced on the bottom.

The edge is finished in rounded solid Ash.

The top and the edge always match the structure and are available in the following finishes:

- Wengè stained Ash,
- Moka stained Ash.

MARBLE TOP : available as

- Calacatta marble with semi-polished finish,
- Calacatta marble with polished finish,
- Arabescato Venato (veined) marble with semi-polished finish,
- Arabescato Venato (veined) marble with polished finish,
- Fior di Pesco marble with semi-polished finish,
- Fior di Pesco marble with polished finish,
- Emperador marble with polished finish.

In the semi-polished finish, the surface of the marble top is treated with a protective water-repellent solution that gives it a more natural appearance.

In the polished finish, it is coated with a transparent polyester

varnish that makes it more resistant to liquid absorption.

The bottom surface of the marble top has a technical mesh to provide resistance.

The supporting lower shelf in 1 cm-thick HPL laminate is white when the table top is in Calacatta marble and Arabescato Venato marble and black when the table top is made from Fior di Pesco marble and Emperador marble.

Maintenance Instructions

WOOD

For the regular cleaning of wooden parts a soft, damp cloth is recommended, which may be slightly dampened with a solution of water and neutral soap if needed.

Then dry the surface with a soft, dry cloth.

For a deeper cleaning of wooden parts specific products normally found in stores may be used, paying special attention to the manufacturer's instructions and taking care to avoid contact with different materials.

Initially testing the product in an area out of sight is recommended. Never use alcohol or other solvents.

Never use abrasive or corrosive products.

Do not allow the wood to come into direct contact with heat sources and keep the product at a distance of at least 20-30 cm. Avoid direct sunlight.

Warning: due to its nature and processing, certain stains cannot be completely removed from wood.

A slight change in colour over time is considered a natural evolution of the material.

MARBLE

ATTENTION: given the delicacy of the material, it is important to

quickly remove any stains according to the instructions below. The complete protection of the marble cannot be guaranteed even if it is treated with stainproof products.

Do not clean the marble with rigid fibre cloths as these could damage the surface.

Use a soft cloth, slightly dampened with warm water and well wrung out, for the regular cleaning of marble parts and the removal of dust and dry dirt.

Then dry with a soft, dry cloth.

For greasy and oily dirt treat the surfaces with a cloth that has been dampened in water and neutral detergent, then wipe them as described previously.

To clean marble parts more thoroughly, it is possible to use specific products widely available on the market paying special attention to the manufacturer's instructions and taking great care to avoid contact with the leather surface.

Do not use solvent or alcohol-based products or rigid fibre cloths as these could damage the surfaces.

manufacturer's instructions and taking care to avoid contact with different materials.

Avoid products containing solvents and/or alcohol, and cloths with stiff fibres that may damage surfaces.

Warning: the marble has been treated with stain-resistant products but, as it is a highly sensitive material, complete protection cannot be guaranteed.

For this reason, be sure to promptly remove any stains following the directions above.

METAL AND LACQUERED PARTS

For the regular cleaning of metal and lacquered parts a soft, damp cloth is recommended, which may be slightly dampened

with a solution of water and neutral soap if needed.

Then dry the surface with a soft, dry cloth.

To clean these parts more thoroughly, specific products normally found in stores may be used, paying special attention to the manufacturer's instructions and taking care to avoid contact with different materials.

Initially testing the product in an area out of sight is recommended.

Never use alcohol or other solvents.

Never use abrasive or corrosive products.

Product variants

See "Product versions" section.

Instructions for use

The product is designed to be used in normal conditions. Improper use may be dangerous.

Sharp, rough or heavy objects should not be placed on the surface as they could cause damage.

The product is designed exclusively for domestic use in homes as a surface on which to place light objects.

Avoid any improper and inappropriate use of the product.

The safety of the product is linked to its correct usage.

Do not alter or modify the product or its components in any way.

Do not carry out operations or maintenance activities that are not outlined in the "Operating Instructions" or "Maintenance instructions".

Any technical assistance or repairs must be carried out by qualified personnel.

Check that the product is being used on a stable surface.

Avoid exposing the product to environmental conditions or

elements that could damage it.

These include temperatures above 45°C, high levels of humidity, direct and continuous exposure to sunlight, exposure to bad weather, proximity to sources of heat.

Prevent the table top (of all versions) from coming into contact with water or other liquids, even for short periods of time. Standing or sitting on the surface of the table is strongly discouraged.

Do not load the sides of the table with weights that could damage it.

Package contents

The package includes the table and the "User Kit".

Assembly instructions

Always refer to the "Assembly instructions" before assembling. Consult specialised staff and carry out the assembly operations with with at least 4/6 people.

Respect for the environment

Dispose of this item of furniture in accordance with current regulations on waste disposal.

Notice

The materials used in manufacturing and processing our products are carefully selected so as not to harm the health of the consumer.

Wood is a natural material that may have different colours and grains which make every model unique and inimitable, and therefore different from all the others.

Since marble is a natural stone, each top is different.

This product sheet complies with the provisions of Legislative Decree no. 206 "Consumer code" dated 6 September 2005 and Ministry of Industry, Commerce and Small Business Decree no. 101 "Implementation regulations" dated 8 February 1997.

FICHE DE PRODUIT

Matériaux utilisés

TABLEAU

STRUCTURE PORTANTE: fabriquée en Frene massif, avec profil caractéristique à section triangulaire, dans les finitions

- Frene teinté Wengé,
- Frene teinté Moka.

Dans les versions de tables rectangulaires, la structure est renforcée par une traverse métallique en acier peint en noir.

Sous les pieds de la table se trouvent des embouts en feutre pour protéger le sol.

PLATEAU EN BOIS: fabriqué avec un panneau de particules de bois plaqué, sur les surfaces supérieure et inférieure, Frene tranché.

Dans la partie inférieure, le placage est fait en contrepoids.

Le bord est fini par un pourtour arrondi en Frene massif.

Le plateau et le bord sont toujours assortis à la structure et sont disponibles dans les finitions

- Frene teinté Wengé,
- Frene teinté Moka.

PLATEAU EN MARBRE: disponible dans les versions

- Marbre Calacatta brillant,
- Marbre Calacatta semi-brillant,
- Marbre Arabescato Venato (veiné) brillant,
- Marbre Arabescato Venato (veiné) semi-brillant,
- Marbre Fior di Pesco brillant,
- Marbre Fior di Pesco semi-brillant,
- Marbre Emperador.

Dans la version marbre avec finition semi-brillant, le plateau est traité en surface avec une solution hydrofuge de protection qui

lui donne un aspect plus naturel.

En revanche, dans le cas de la finition brillante, on applique un vernis polyester transparent qui renforce la surface du plateau et évite toute absorption de liquides.

La surface inférieure du plateau en marbre est armée d'une résille technique qui protège la plaque de la casse et des chocs. Le soubassement est réalisé en stratifié HPL de 1 cm d'épaisseur, de couleur blanche lorsque le plateau est en marbre Calacatta et Arabescato Venato ou de couleur noire lorsque le plateau est en marbre Fior di Pesco et Emperador.

Instructions d'entretien

BOIS

Pour nettoyer normalement les parties en bois, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux et humide, imbibé au besoin d'une solution composée d'eau et de savon neutre.

Puis essuyez avec un chiffon doux et sec.

Pour nettoyer plus en profondeur les parties en bois, on peut utiliser des produits spécitiques couramment en vente dans le commerce, en tenant compte des indications du fabricant, et en faisant très attention à éviter tout contact du produit avec les surfaces d'un matériau différent.

Il est conseillé de tester le produit au préalable sur une zone non en vue.

N'utilisez jamais d'alcool ni d'autres solvants.

Ne jamais employer de produits abrasifs ou corrosifs.

Éviter le contact direct du bois avec des sources de chaleur en maintenant le produit à une distance de 20 à 30 cm.

Éviter la lumière solaire directe.

Avvertissement: de par sa nature et le traitement qu'il a subi, le bois ne permet pas toujours d'éliminer complètement certaines

taches.

Un léger changement de couleur au cours du temps doit être réputé comme une évolution naturelle du matériau.

MARBRE

ATTENTION: vu la délicatesse de ce matériau, il est important d'éliminer immédiatement les taches, en suivant les indications ci-dessous; bien que le marbre soit traité avec des produits antitaches, une protection totale n'est pas garantie.

Pour le nettoyage du marbre, éviter les chiffons en fibres rigides qui pourraient endommager les surfaces.

Pour le nettoyage normal des parties en marbre, pour enlever la poussière et les saletés sèches, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau tiède et bien essoré.

Essuyer ensuite avec un chiffon doux sec.

Pour les saletés grasses et huileuses, nous vous conseillons de traiter les surfaces avec une éponge mouillée d'eau et un détergent neutre et de repasser ensuite sur les surfaces comme décrit précédemment.

Pour nettoyer plus en profondeur les parties en marbre, les produits spécifiques couramment en vente dans le commerce peuvent être utilisés, en suivant les indications du fabricant et en faisant très attention à éviter tout contact de ces produits avec la surface en cuir.

Éviter les produits contenant des solvants et/ou de l'alcool et les chiffons en fibres rigides qui pourraient endommager les surfaces.

PARTIES MÉTALLIQUES ET PARTIES PEINTES

Pour nettoyer normalement les parties métalliques et les parties

peintes, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux et humide, imbibé au besoin d'une solution composée d'eau et de savon neutre.

Puis essuyez avec un chiffon doux et sec.

Pour nettoyer plus en profondeur ces parties, on peut utiliser des produits spécifiques couramment en vente dans le commerce, en tenant compte des indications du fabricant, et en faisant très attention à éviter tout contact du produit avec les surfaces d'un matériau différent.

Il est conseillé de tester le produit, avant l'usage, sur une zone non visible.

Ne jamais utiliser d'alcool ni d'autres solvants.

Ne jamais employer de produits abrasifs ou corrosifs.

Variantes du produit

Voir la section "Variantes du produit".

Mode d'emploi

Ce produit a été construit pour être utilisé dans des conditions d'emploi normales; une utilisation impropre pourrait provoquer des situations dangereuses.

Nous conseillons de ne placer sur le plateau aucun objet pointu, rugueux ou lourd susceptible de l'endommager.

Le produit est destiné uniquement à un usage ménager dans les maisons, en tant que surface d'appui pour des objets légers. Éviter l'emploi incorrect et inapproprié du produit, car la sécurité de ce dernier est liée à son usage correct.

Ne pas manipuler ni modifier, d'aucune manière, le produit et ses composants.

Éviter les interventions et opérations d'entretien non prévues dans le «Mode d'emploi» et dans les «Instructions pour l'entre-

tien».

Les éventuelles interventions d'assistance technique ou de réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié.

Vérifier que le produit repose sur le sol de façon stable.

Éviter d'exposer le produit à des conditions environnementales ou à des éléments qui pourraient l'endommager, tels que: températures de plus de 45°C, degré d'humidité élevé, exposition directe et continue à la lumière du soleil, exposition aux intempéries, proximité de sources de chaleur.

Ne laissez pas le plateau de la table (quelle que soit la version) en contact avec de l'eau ou d'autres liquides, même pour de courtes périodes.

Il est absolument interdit de se tenir debout ou de s'asseoir sur le plateau de la table.

Ne placez pas de poids sur les extrémités de la table qui pourraient causer des dommages.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient l'article et le «Kit Utilisateur».

Instructions de montage

Pour le montage, consulter la section «Conseils pour le montage».

S'adresser à du personnel spécialisé, et effectuer les opérations de montage en étant au moins 4/6 personnes.

Respect de l'environnement

Ne pas se débarrasser du meuble en l'abandonnant dans la nature, mais respecter les règlements en vigueur sur l'élimination des déchets.

Avis

Les matériaux employés pour la fabrication de nos produits, et les traitements auxquels ils sont soumis, sont choisis avec grand soin pour éviter de nuire à la santé du consommateur.

Le bois est un matériau naturel, qui peut présenter des différences de couleurs et de veinures, qui font de chaque modèle une pièce unique et inimitable, par conséquent différente de toutes les autres.

Le marbre est une pierre naturelle, par conséquent chaque plateau est différent d'un autre.

La fiche de produit présente est conforme aux dispositions du Décret Législatif italien du 6 Septembre 2005 n° 206 «Code de la consommation», et au Décret du Ministre italien de l'industrie, du commerce et de l'artisanat du 8 février 1997 n° 101 «Règlement d'application».

PRODUKTBESCHREIBUNG

Verwendete Materialien

TISCHE

UNTERGESTELL: aus Massivesche mit dem charakteristischen dreieckigem Querschnitt in den Ausführungen:

- Wengéfarbene Esche,
- Mokkafarbene Esche.

Bei den rechteckigen Tischversionen wird die Struktur durch eine Metalltraverse aus schwarz lackiertem Stahl verstärkt.

An den Tischbeinen sind Filz-Fußkappen zum Schutz des Bodenbelags angebracht.

TISCHPLATTE AUS HOLZ: die Oberseite ist aus einer Spanplatte mit Furnier gefertigt, die Unterseite ist aus Eschemesserfurnierblättern.

An der Unterseite dient das Furnier zum Gewichtsausgleich.

Die Kante ist durch einen abgerundeten Einsatz aus Eschenmassivholz veredelt.

Oberseite und Kante sind immer auf das Gestell abgestimmt und mit folgendem Finish erhältlich:

- Wengéfarbene Esche,
- Mokkafarbene Esche.

TISCHPLATTE AUS MARMOR: in folgenden Ausführungen erhältlich

- Marmor Calacatta Gold mit Glanzfinish,
- Marmor Calacatta Gold mit Mattganzfinish,
- Marmor Arabescato Venato (geädert) mit Glanzfinish,
- Marmor Arabescato Venato (geädert) mit Mattganzfinish,
- Marmor Fior di Pesco mit Glanzfinish,
- Marmor Fior di Pesco mit Mattganzfinish,
- Marmor Emperador mit Glanzfinish.

Bei der Marmorversion mit Mattganzfinish wird die Oberfläche der Platte mit einer wasserabweisenden, schützenden Lösung behandelt, die ihr ein natürlicheres Aussehen verleiht.

Beim Glanzfinish hingegen wird ein transparenter Polyesterlack angebracht, der der Platte einen höheren Oberflächenwiderstand verleiht und das Eindringen von Flüssigkeiten verhindert. Die Unterseite der Marmorfläche ist mit einem technischen Netz verstärkt, wodurch die Platte widerstandsfähiger gegenüber Bruch und Stößen wird.

Die Unterplatte besteht aus 1 cm starkem HPL-Laminat in weißer Farbe, wenn die Platte aus Marmor Calacatta und Arabescato Venato besteht, oder in schwarzer Farbe, wenn die Platte aus Marmor Fior di Pesco und Emperador besteht.

Pflegeanleitung

HOLZ

Für eine normale Reinigung der Holzteile wird die Verwendung eines feuchten, weichen Tuches angeraten, das nötigenfalls auch mit einer Lösung aus Wasser und neutraler Seife getränkt sein kann.

Danach mit einem trockenen weichen Tuch abtrocknen.

Für eine tiefergehende Reinigung der Holzteile können normal im Handel erhältliche spezifische Produkte verwendet werden, wobei die Angaben des Herstellers zu berücksichtigen sind, und sehr darauf geachtet werden muss, dass diese nicht mit Flächen aus anderem Material in Berührung kommen.

Es wird angeraten, das Produkt zuerst an einer nicht sichtbaren Stelle auszuprobieren.

Benutzen Sie nie Alkohol oder andere Lösungsmittel.

Niemals Scheuermittel oder ätzende Stoffe verwenden.

Den direkten Kontakt des Holzes mit Wärmequellen vermeiden

nd das Produkt in einer Entfernung von mindestens 20-30 cm halten. Direkte Sonneneinwirkung vermeiden.

Hinweis: Das Holz gestattet von Natur aus auch bei sofortiger Behandlung nicht immer das vollständige Entfernen von Flecken.

Eine leichte Farbänderung über die Zeit ist als natürliche Entwicklung des Materials zu betrachten.

MARMOR

ACHTUNG: Aufgrund der Empfindlichkeit des Materials ist es wichtig, Flecken gemäß den untenstehenden Angaben sofort zu entfernen.

Auch wenn der Marmor mit Fleckenschutzprodukten behandelt wurde, kann kein vollständiger Schutz gewährleistet werden.

Die Reinigung des Marmors mit Tüchern aus steifen Fasern, die die Oberflächen beschädigen könnten, ist zu vermeiden.

Zur normalen Reinigung der Marmorteile, zur Entfernung von Staub und trockenem Schmutz wird empfohlen, ein weiches Tuch zu verwenden, das leicht mit lauwarmem Wasser befeuchtet und gut ausgewrungen wurde.

Danach mit einem trocknen und weichen Tuch abtrocknen.

Für fetten und schmierigen Schmutz wird empfohlen, die Oberflächen mit einem Schwamm zu behandeln, der mit Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel befeuchtet wurde, und danach die Oberflächen gemäß den obigen Angaben zu behandeln.

Zur gründlicheren Reinigung der Marmorteile ist es möglich, handelsübliche spezifische Produkte zu verwenden.

Dabei die Angaben des Herstellers einhalten und darauf achten, dass diese Produkte nicht mit den Lederflächen in Berührung kommen.

Zu vermeiden sind Lösungsmittel- und/oder alkoholhaltige Produkte und Tücher mit steifen Fasern, die die Oberflächen beschädigen könnten.

METALLENE TEILE UND LACKIERTE TEILE

Zur normalen Reinigung der metallenen Teile und der lackierten Teile empfehlen wir, ein feuchtes, weiches Tuch zu verwenden und dieses, falls notwendig, mit einer Lösung aus Wasser und neutraler Seife zu tränken. Anschließend mit einem trockenen, weichen Tuch trocknen.

Für eine gründlichere Reinigung dieser Teile kann man spezielle Produkte verwenden, die normalerweise im Handel erhältlich sind, wenn man die Angaben des Herstellers beachtet und aufpasst, dass man nicht mit Oberflächen aus anderem Material in Kontakt kommt.

Vor dem Gebrauch sollte man das Produkt an einer nicht sichtbaren Stelle ausprobieren.

Niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden.

Niemals Scheuermittel oder ätzende Stoffe verwenden.

Produktvarianten

Siehe Abschnitt "Produktvarianten".

Gebrauchsanleitung

Das Produkt wurde gebaut, um unter normalen Nutzungsbedingungen verwendet zu werden; eine unsachgemäße Verwendung könnte zu Gefahrensituationen führen.

Es wird davon abgeraten, spitze, raue oder schwere Gegenstände auf der Platte abzulegen, da sie diese beschädigen könnten.

Das Produkt ist lediglich für den häuslichen Gebrauch als Auflagefläche für leichte Materialien gedacht.

Unsachgemäße, nicht dem Produkt entsprechende Verwendungen sind zu vermeiden, da seine Sicherheit mit der korrekten Verwendung verbunden ist.

Das Produkt und seine Komponenten dürfen auf keine Weise verändert oder umgebaut werden.

Eingriffe und Maßnahmen, die in den „Gebrauchsanweisungen“ und in der „Wartungsanleitung“ nicht angeführt sind, vermeiden.

Etwaige technische Servicemaßnahmen oder Reparaturen müssen von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Sichergehen, dass das Produkt eine stabile Auflage auf dem Boden hat.

Das Produkt darf keinen Umweltbedingungen oder Einwirkungen ausgesetzt werden, die es beschädigen könnten, wie: Temperaturen über 45°, hoher Grad an Feuchtigkeit, direkte und kontinuierliche Aussetzung an das Sonnenlicht und an Schlechtwetter, Nähe von Wärmequellen.

Die Platte (einer beliebigen Version) darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen, auch nicht für kurze Zeiträume.

Es ist absolut verboten, auf der Tischplatte zu stehen oder zu sitzen.

Legen Sie keine Gewichte auf die Enden des Tisches, die Schäden verursachen könnten.

Inhalt der Verpackung

Die Verpackung enthält das Produkt und das „Benutzerset“.

Montageanleitung

Zur Montage lesen Sie bitte den Abschnitt "Montageanleitung". Ziehen Sie qualifiziertes Personal hinzu und lassen Sie die

Montagearbeiten von mindestens 4/6 Personen durchführen.

Rücksicht auf die Umwelt

Das Möbelstück nicht in der Umwelt entsorgen, sondern die geltenden Bestimmungen zur Abfallentsorgung beachten.

Anweisung

Die bei der Herstellung unserer Produkte verwendeten Materialien und die Behandlungen, denen sie unterzogen werden, wurden sorgfältig ausgewählt, um der Gesundheit des Verbrauchers nicht zu schaden.

Holz ist ein natürliches Material, das verschiedene Farben und Maserungen haben kann, wodurch jedes Modell einzigartig und unnachahmlich ist und sich somit von allen anderen unterscheidet.

Marmor ist ein Naturstein und daher ist jede Platte anders als die anderen.

Dieses Produktblatt hält die Bestimmungen des Gesetzesdekrets vom 6. September 2005 Nr. 206 „Verbraucherschutzgesetz“ und den Erlass des Ministeriums für Industrie, Handel und Gewerbe vom 8. Februar 1997 Nr. 101 „Umsetzungsregelung“ ein.

Varianti del prodotto
Product variants
Variantes du produit
Varianten des produkts

	Frassino tinto Wengè o Moka Ash in Wengè stain or Moka stain	Marmo Calacatta Calacatta Marble	Marmo Arabescato Venato Arabescato Venato Marble	Marmo Fior di Pesco Fior di Pesco Marble	Marmo Emperador Emperador Marble
Nabucco 160x160 cm H 75 cm	●	●	●	●	●
Nabucco 180x95 cm H 75 cm		●	●	●	
Nabucco 220x120 cm H 75 cm	●	●	●	●	●
Nabucco 250x120 cm H 75 cm	●	●	●	●	●
Nabucco 280x120 cm H 75 cm	●				

Istruzioni di montaggio
Assembly instructions
Instructions de montage
Montageanleitung

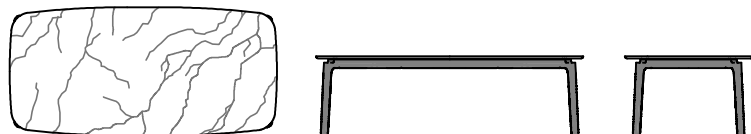
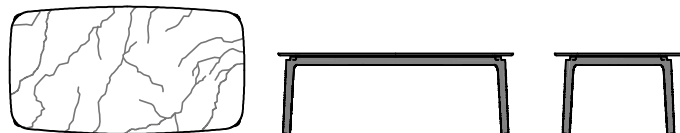
Nabucco - 180x95 cm - 220x120 cm - 250x120 cm

versione Marmo

Marble version

version marbre

version Marmor



4x
Perno
Ø10
L 100

6x
TC EI
M8x90

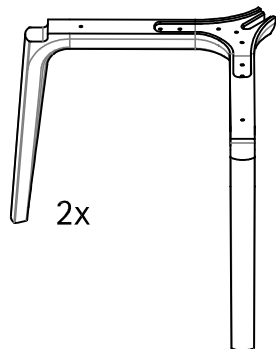
6x
Rondella
per
TC EI
M8

12x
TPS EI
M8x25

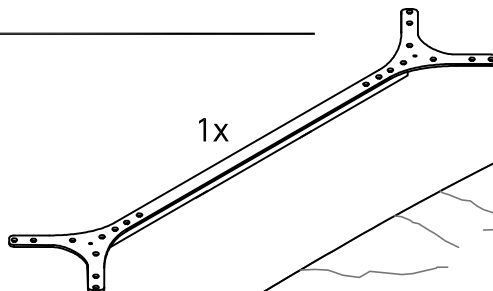
8x
TPS EI
M8x75

Ch6

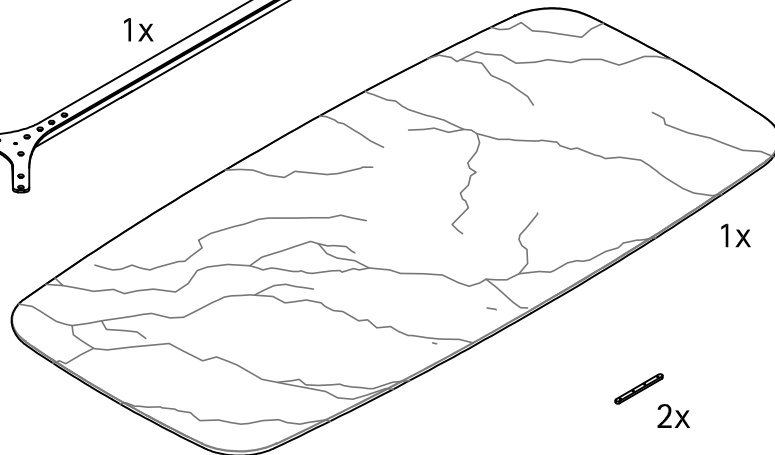
Ch5



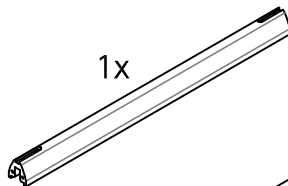
2x



1x



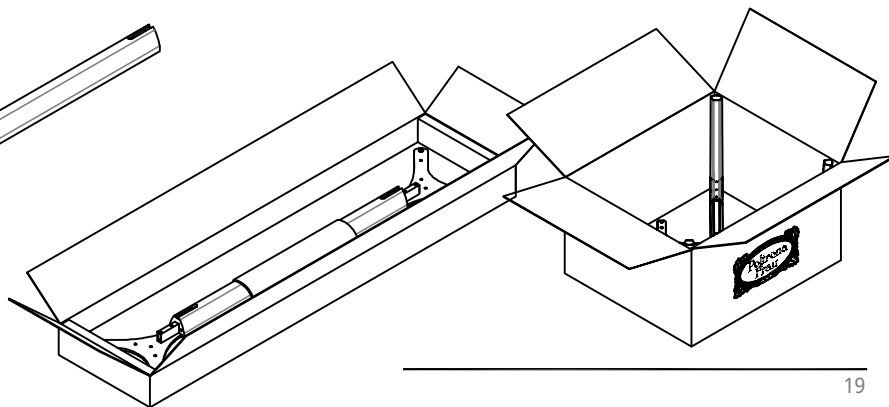
1x



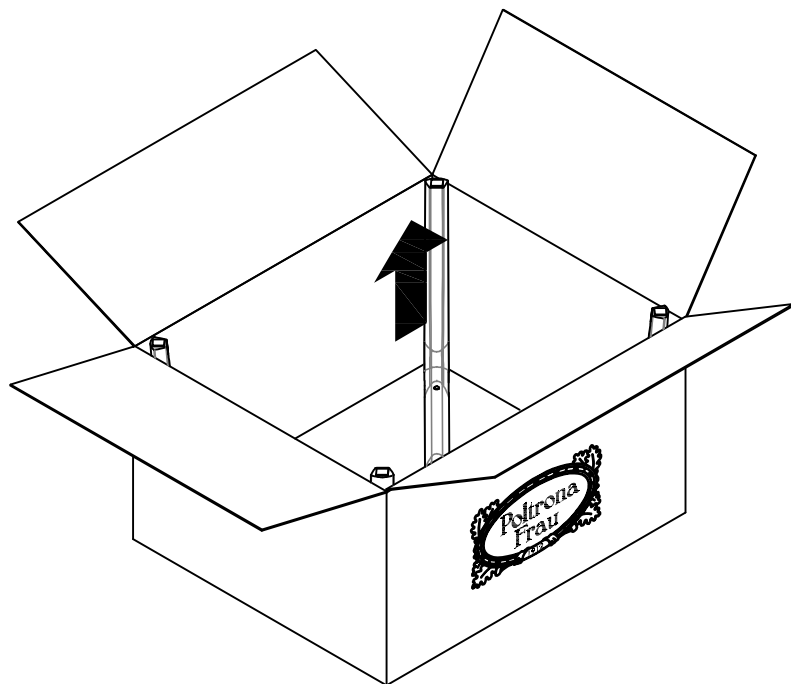
1x



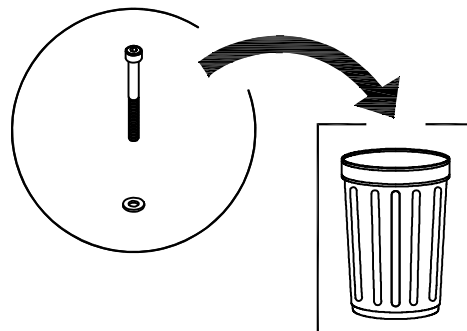
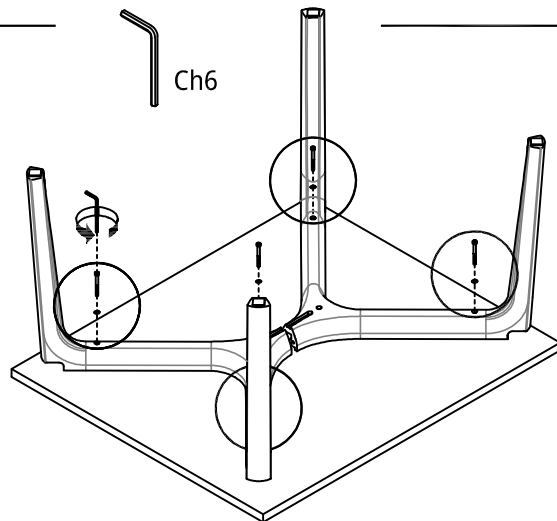
2x



1



Ch6



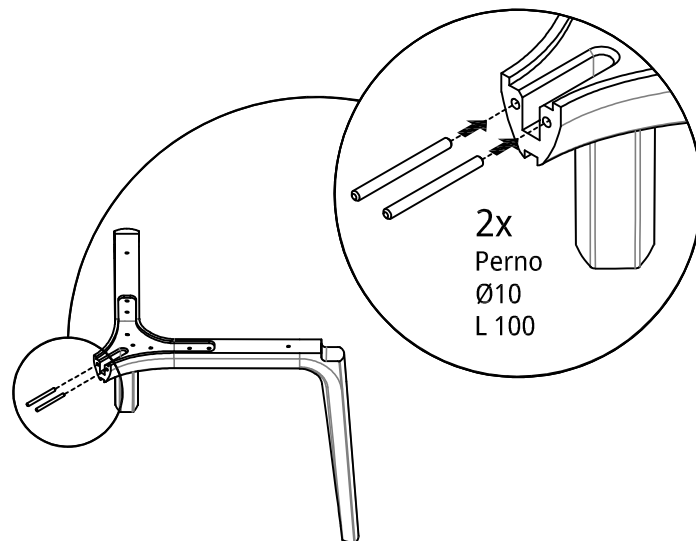
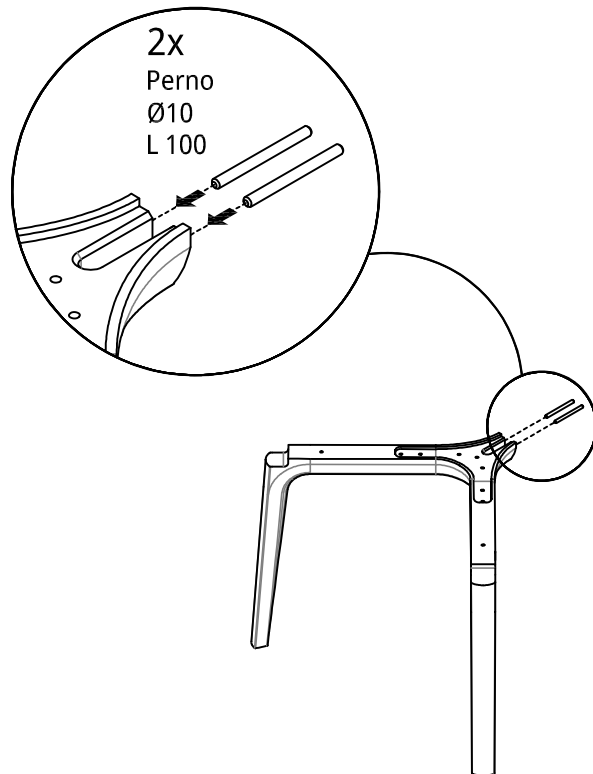
RIMUOVERE LE VITI DI FISSAGGIO DEI VARI ELEMENTI DAL PIANO DELL'IMBALLO PER COMINCIARE IL MONTAGGIO DEL TAVOLO.

REMOVE THE FIXING SCREWS OF THE VARIOUS ELEMENTS OF THE TOP FROM THE PACKAGE TO START ASSEMBLING THE TABLE.

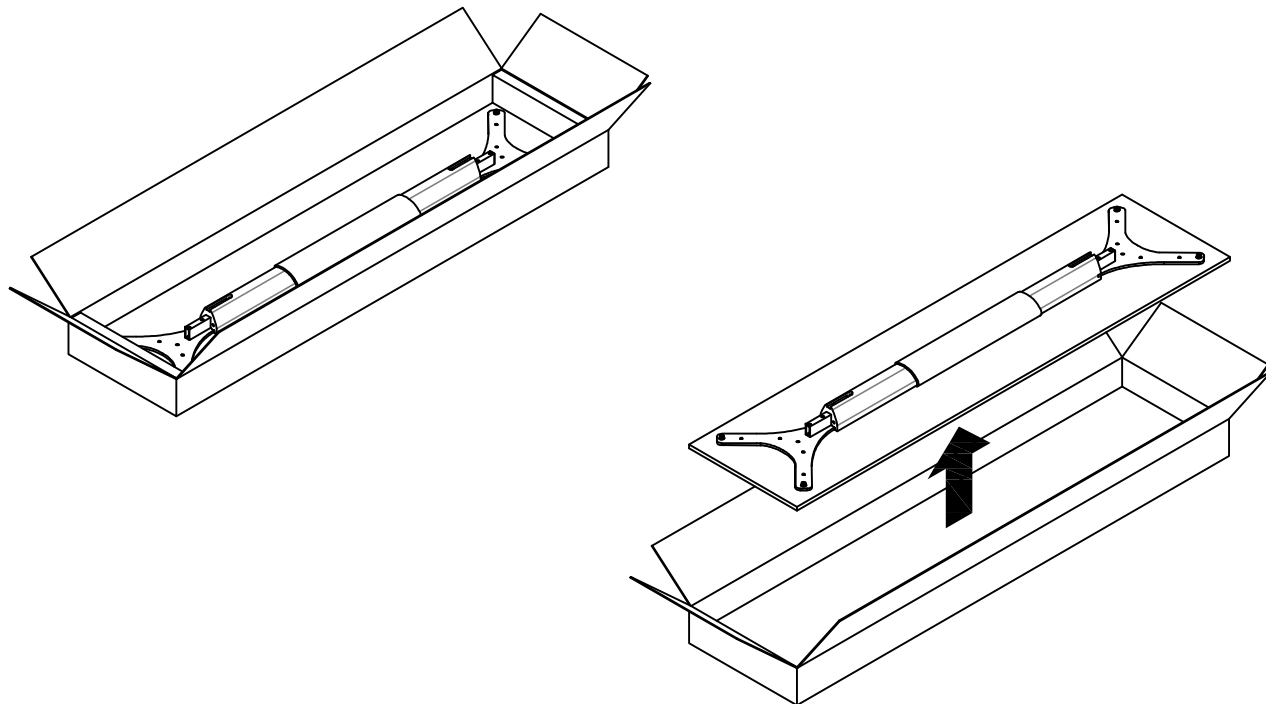
POUR COMMENCER LE MONTAGE DE LA TABLE, ENLEVER LES VIS DE FIXATION DES DIFFERENTS ELEMENTS DE LA SURFACE DE L'EMBALLAGE.

DIE FIXIERSCHRAUBEN DER VERSCHIEDENEN ELEMENTE AUS DER VERPACKUNG NEHMEN, UM MIT DER MONTAGE DES TISCHES BEGINNEN ZU KÖNNEN.

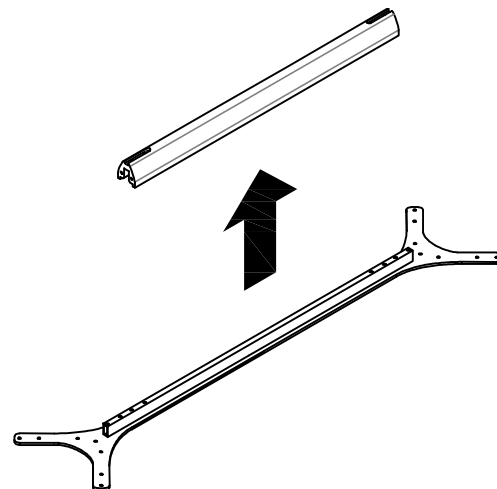
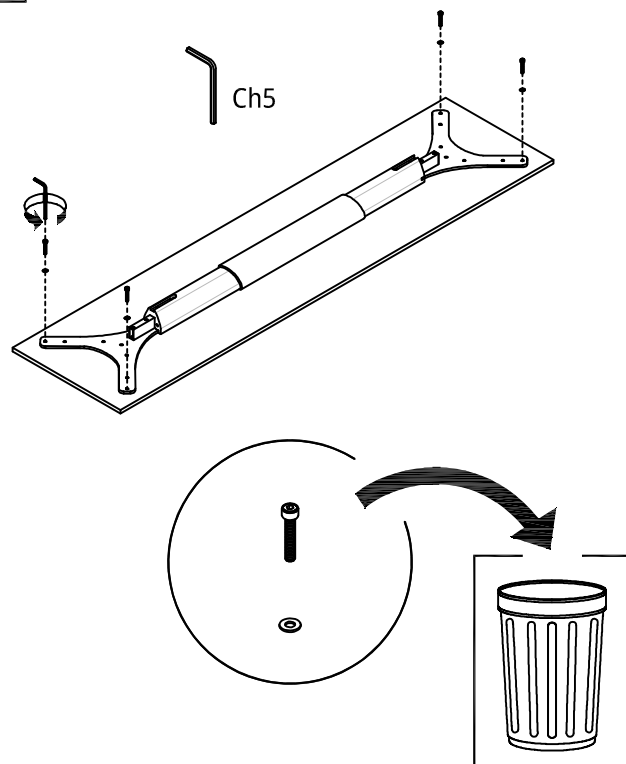
2



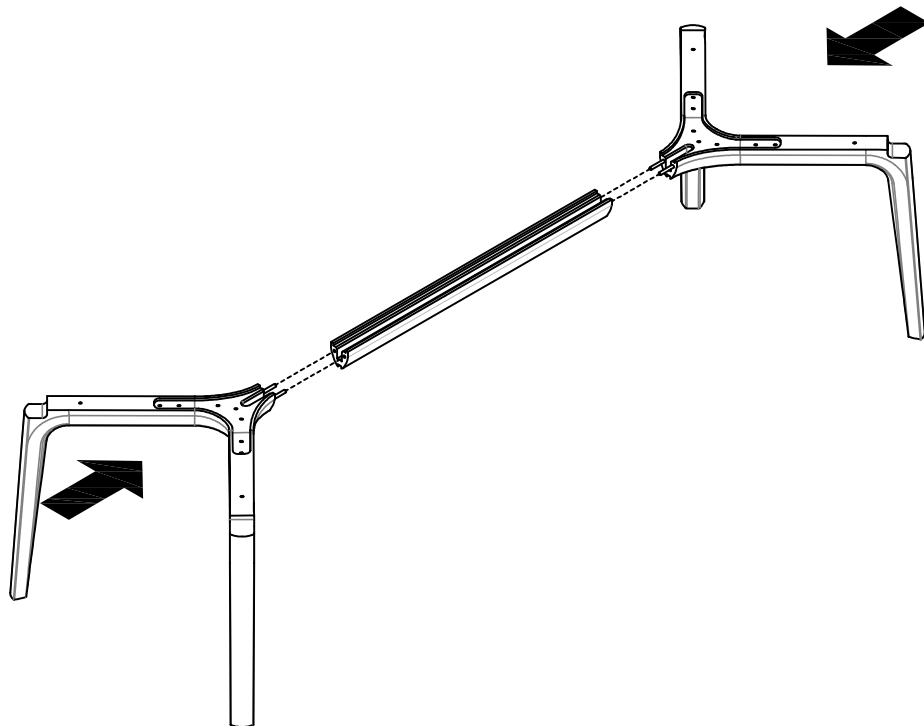
3



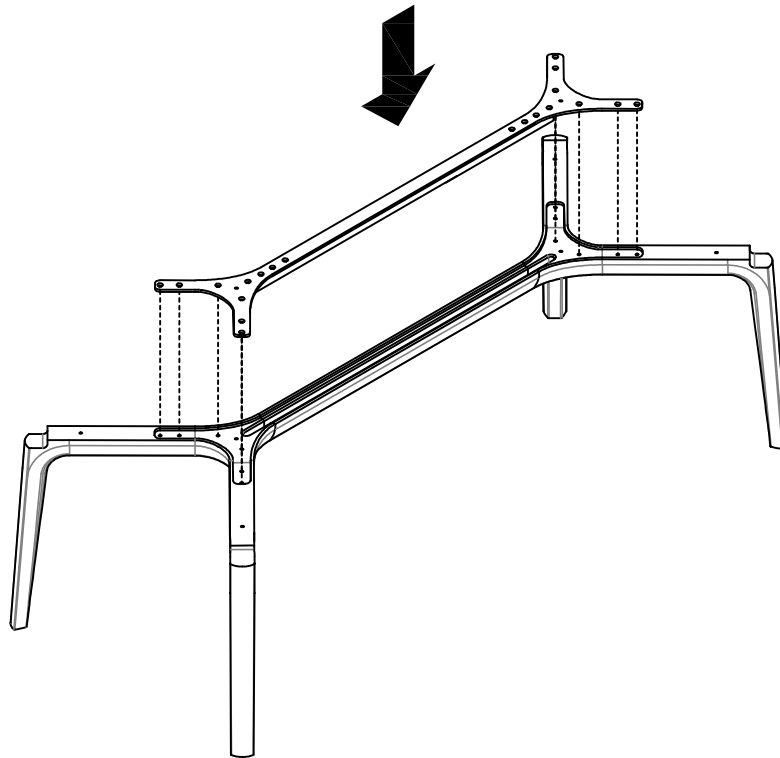
4



5

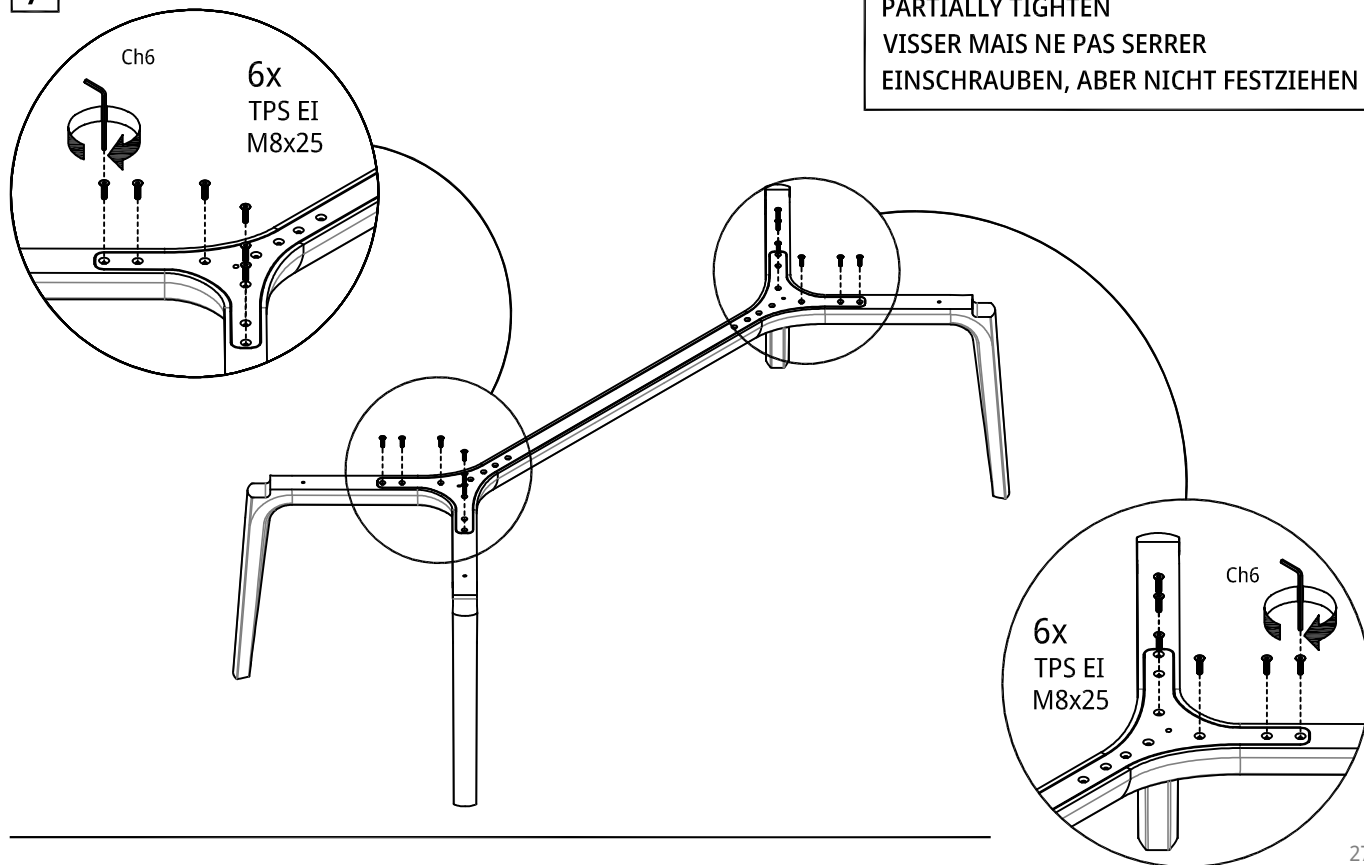


6



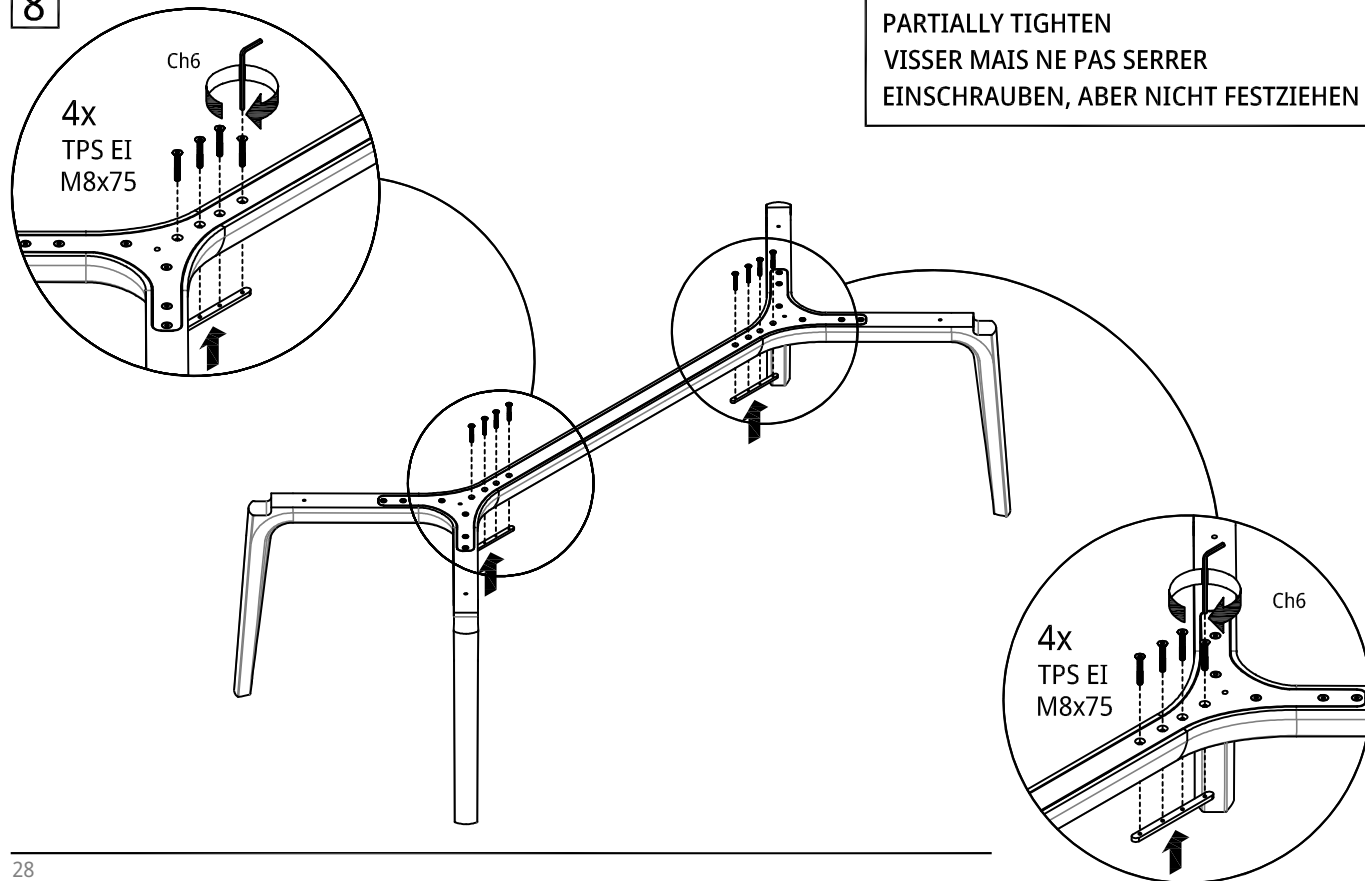
7

AVVITARE MA NON SERRARE
PARTIALLY TIGHTEN
VISSER MAIS NE PAS SERRER
EINSCHRAUBEN, ABER NICHT FESTZIEHEN

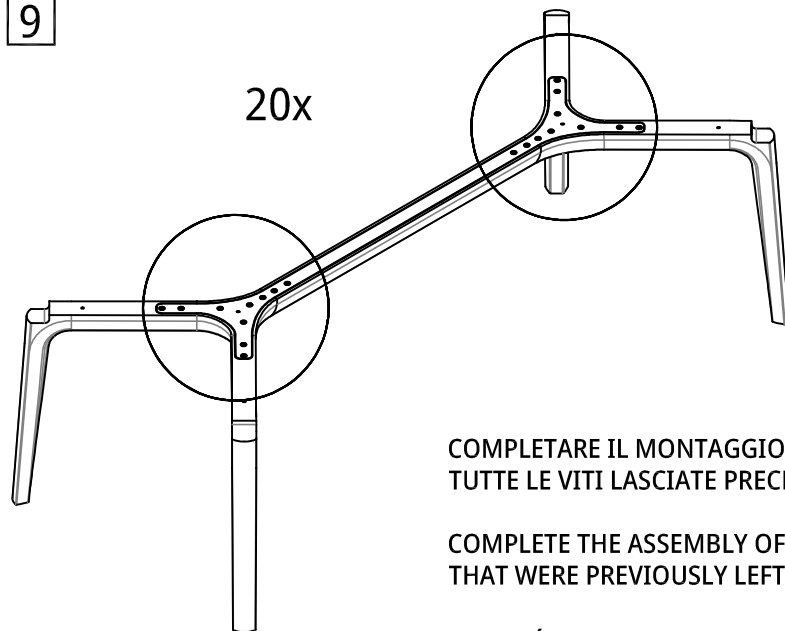


8

AVVITARE MA NON SERRARE
PARTIALLY TIGHTEN
VISSER MAIS NE PAS SERRER
EINSCHRAUBEN, ABER NICHT FESTZIEHEN



9



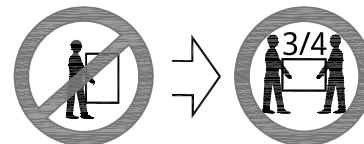
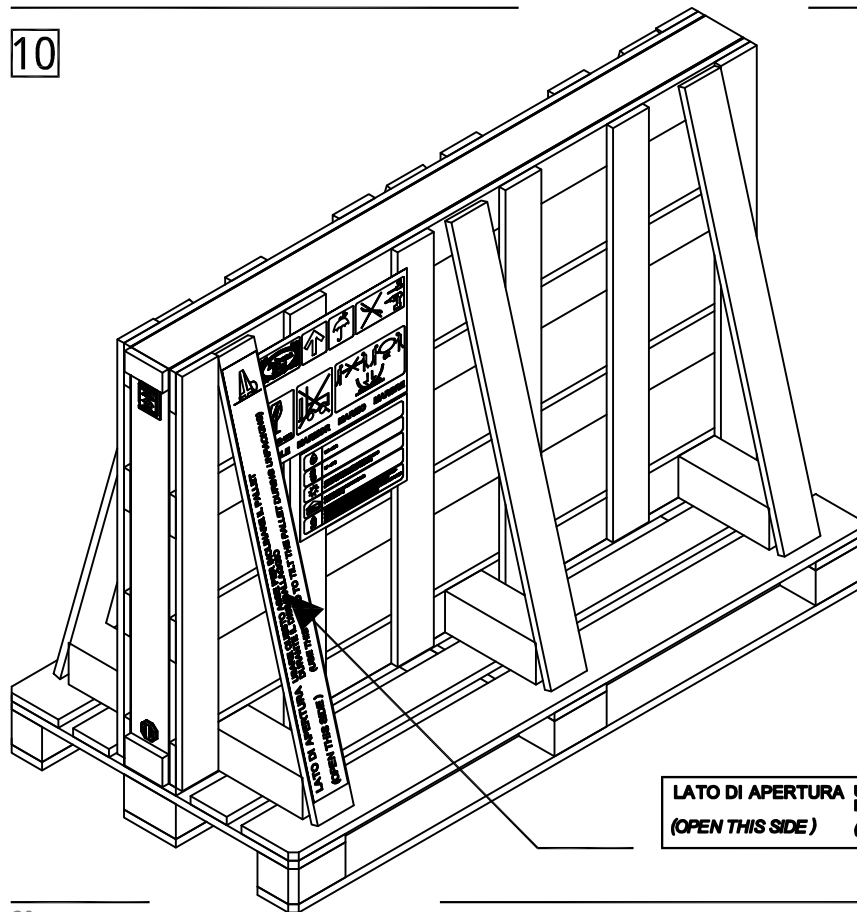
COMPLETARE IL MONTAGGIO DELLA STRUTTURA AVVITANDO FINO IN FONDO TUTTE LE VITI LASCIATE PRECEDENTEMENTE NON SERRATE.

COMPLETE THE ASSEMBLY OF THE STRUCTURE BY TIGHTENING ALL THE SCREWS THAT WERE PREVIOUSLY LEFT UNFASTENED.

COMPLÉTER LE MONTAGE DE LA STRUCTURE EN VISSANT À FOND TOUTES LES VIS LAISSÉES PRÉCÉDEMMENT NON SERRÉES.

DIE MONTAGE DER STRUKTUR VERVOLLSTÄNDIGEN, INDEM ALLE SCHRAUBEN, DIE VORHER NICHT ANGEZOGEN WURDEN, KOMPLETT FESTGESCHRAUBT WERDEN.

10



LATO DI APERTURA USARE QUESTO ASSE PER INCLINARE IL PALLET
(OPEN THIS SIDE) DURANTE IL DISIMBALLAGGIO
 (USE THIS BOARD TO TILT THE PALLET DURING UNPACKING)



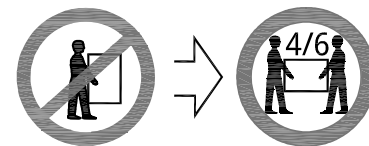
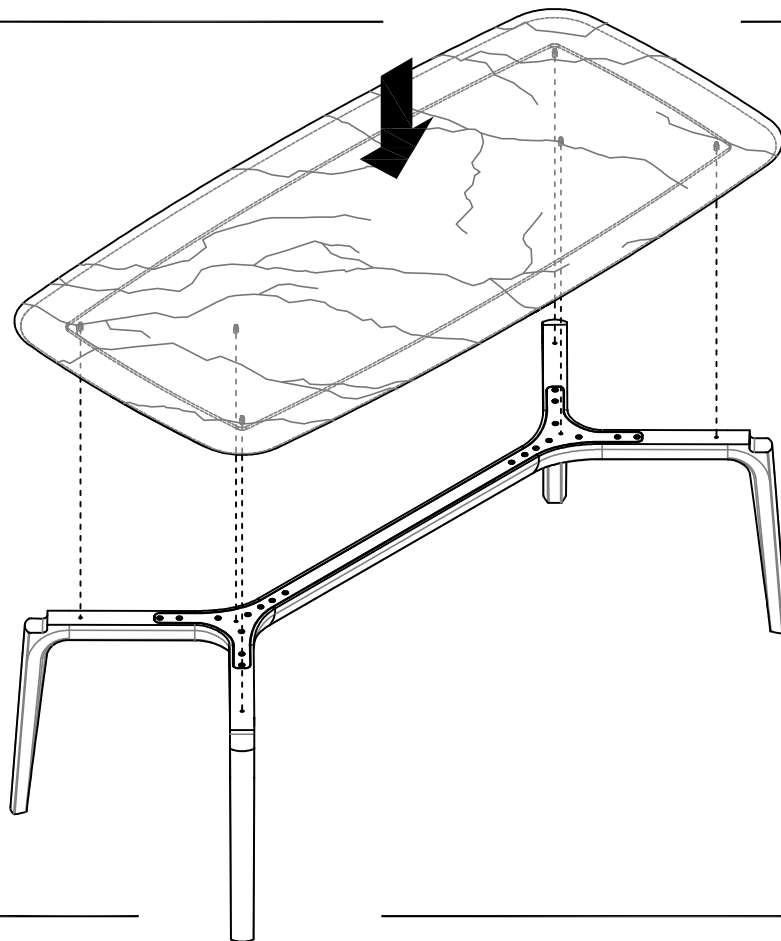




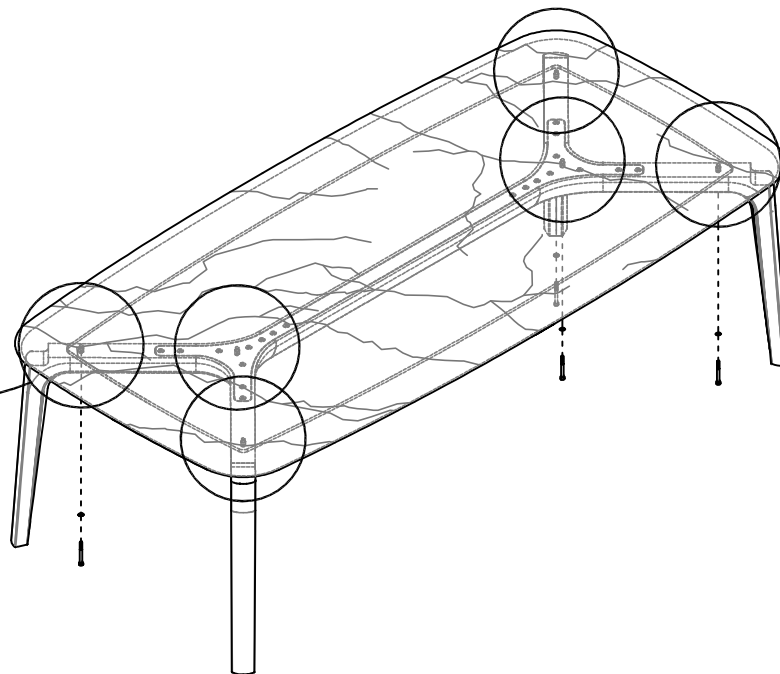
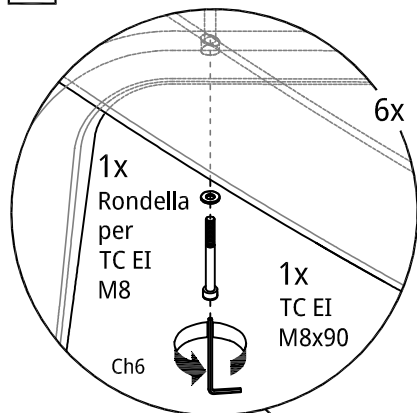




15



16



AVVITARE MA NON SERRARE
PARTIALLY TIGHTEN
VISSER MAIS NE PAS SERRER
EINSCHRAUBEN, ABER NICHT FESTZIEHEN

17

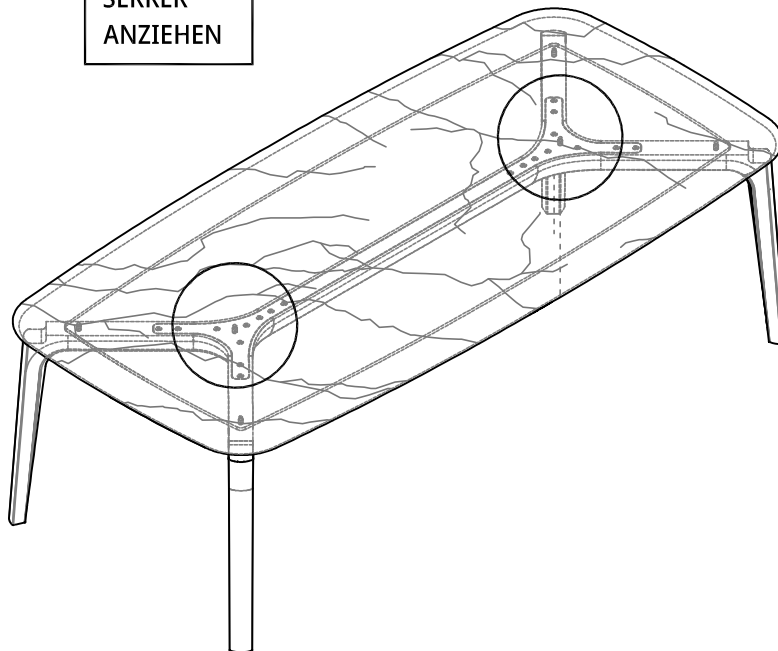
PER COMPLETARE IL FISSAGGIO DEL PIANO IN MARMO ALLA STRUTTURA SERRARE PER PRIME LE DUE VITI CENTRALI E SUCCESSIVAMENTE LE RESTANTI QUATTRO VITI PERIMETRALI.

TO COMPLETE FIXING THE MARBLE TOP TO THE STRUCTURE, TIGHTEN THE TWO CENTRAL SCREWS FIRST AND THEN THE REMAINING FOUR PERIMETER SCREWS.

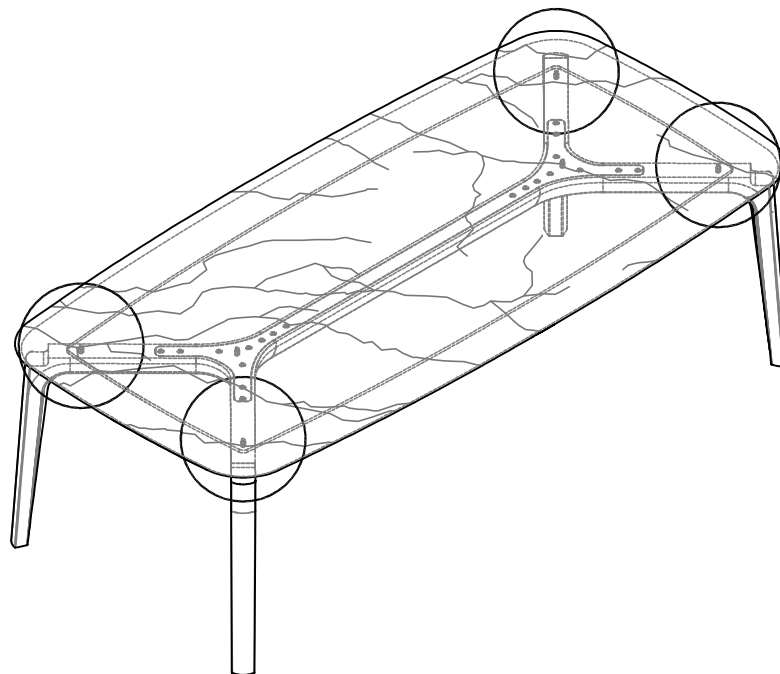
POUR TERMINER LA FIXATION DU PLAN EN MARBRE À LA STRUCTURE, SERRER D'ABORD LES DEUX VIS CENTRALES, PUIS LES QUATRE VIS PÉRIPHÉRIQUES RESTANTES.

UM DIE BEFESTIGUNG DER MARMORPLATTE AN DER STRUKTUR ZU VERVOLLSTÄNDIGEN, ZIEHEN SIE ZUERST DIE BEIDEN MITTLEREN SCHRAUBEN UND DANN DIE RESTLICHEN VIER SCHRAUBEN AM RAND AN.

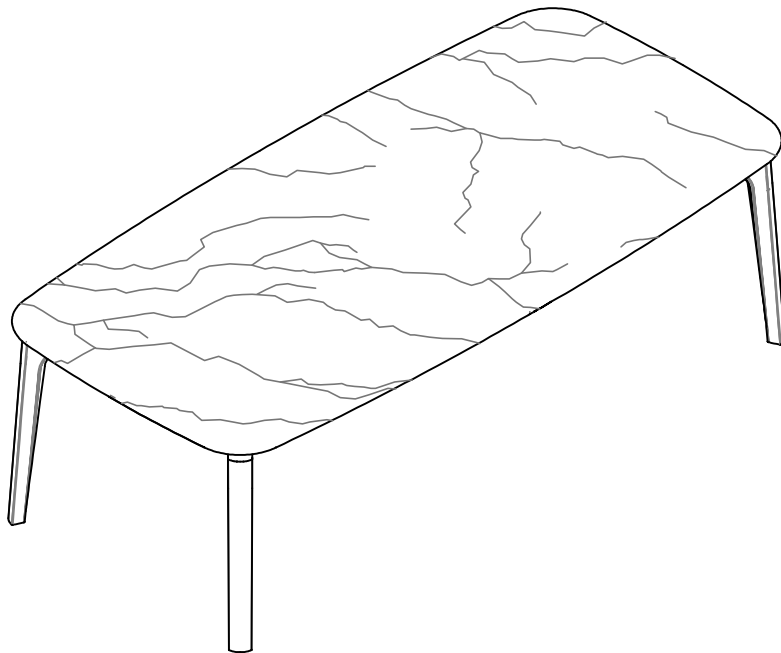
SERRARE
TIGHTEN
SERRER
ANZIEHEN



SERRARE
TIGHTEN
SERRER
ANZIEHEN



19



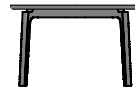
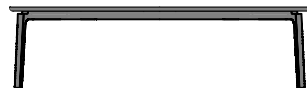
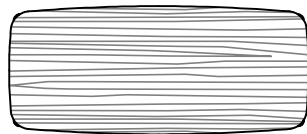
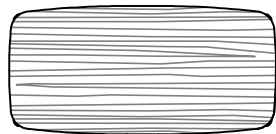
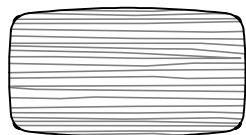
Nabucco - 220x120 cm - 250x120 cm - 280x120 cm

versione Legno

Wood version

version Bois

Holz-Version



4x
Perno
Ø10
L 100

6x
TC EI
M8x90

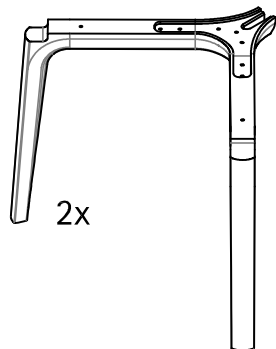
6x
Rondella
per
TC EI
M8

12x
TPS EI
M8x25

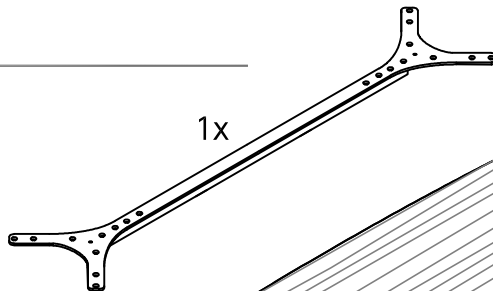
8x
TPS EI
M8x75

Ch6

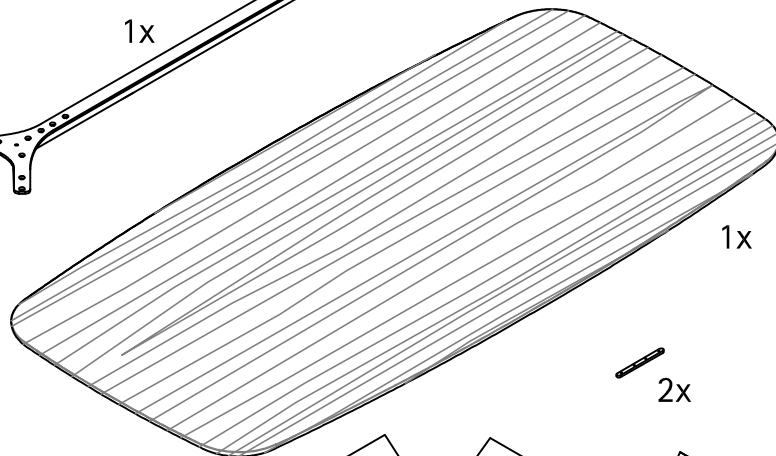
Ch5



2x

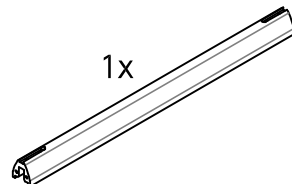


1x

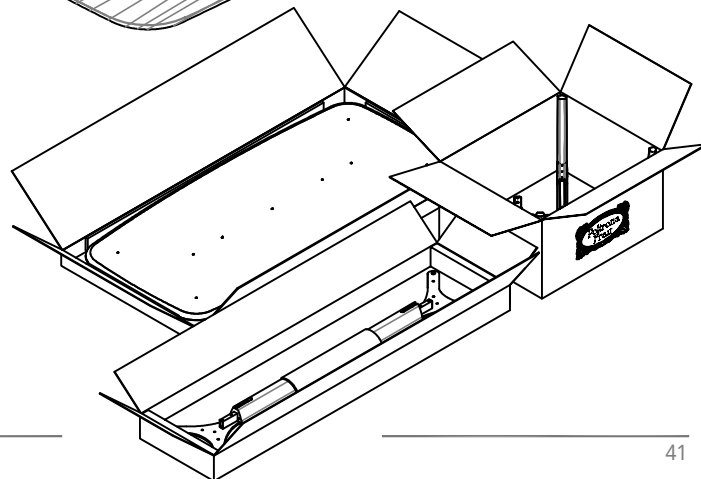


1x

2x



1x



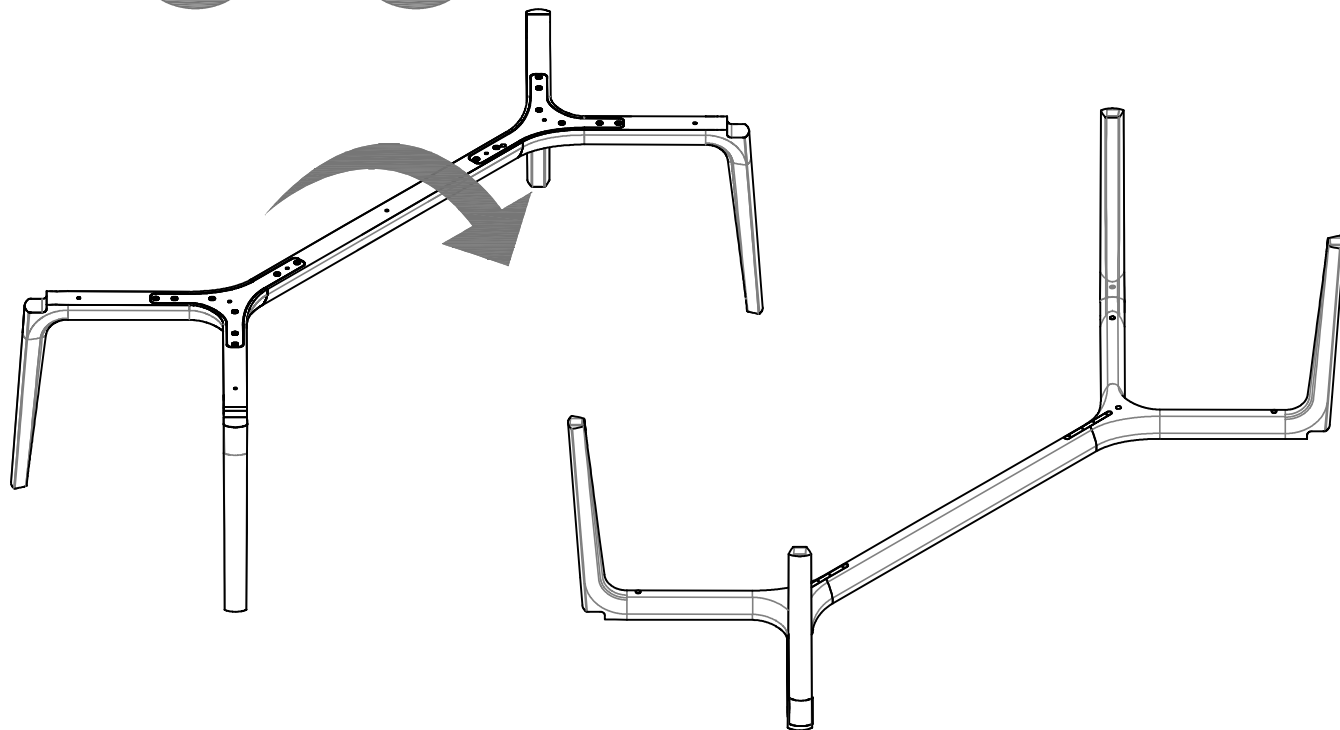
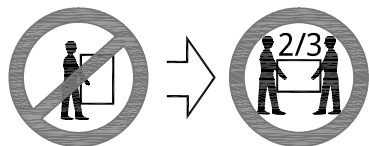
RIPETERE LE STESSE OPERAZIONI DA FASE 1 A FASE 9.

REPEAT THE SAME OPERATIONS FROM PHASE 1 TO PHASE 9.

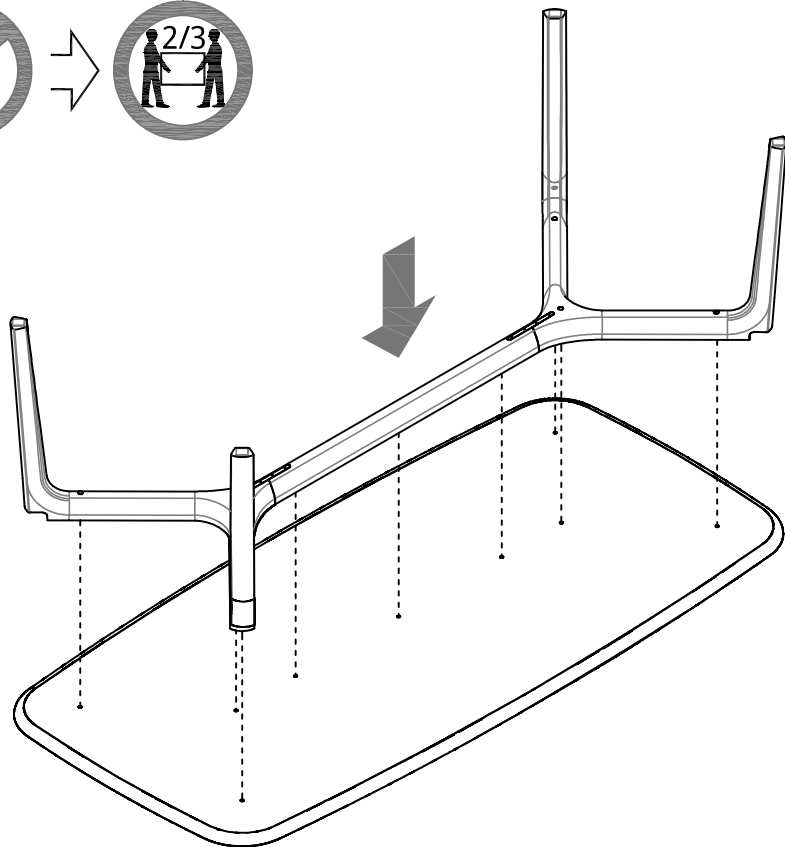
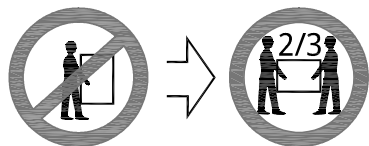
RÉPÉTEZ LES MÊMES OPÉRATIONS DE LA PHASE 1 À LA PHASE 9.

WIEDERHOLEN SIE DIE GLEICHEN OPERATIONEN VON PHASE 1 BIS PHASE 9.

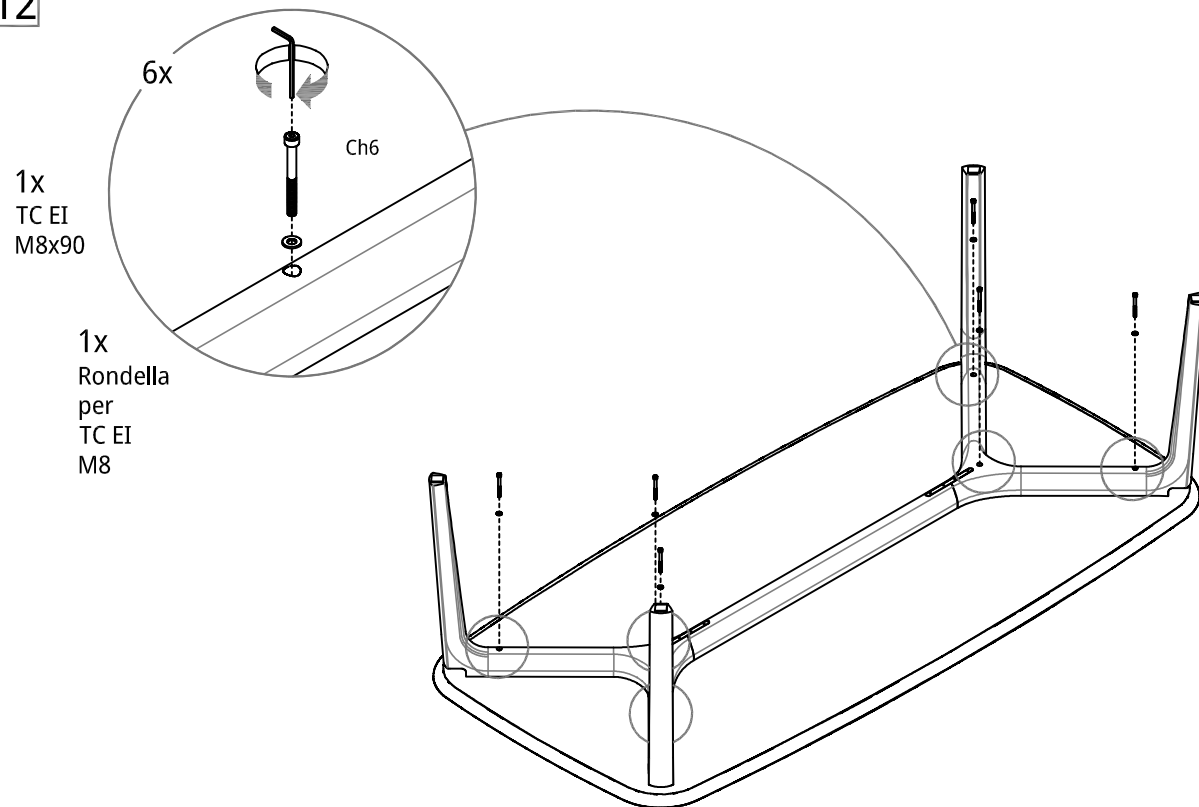
10



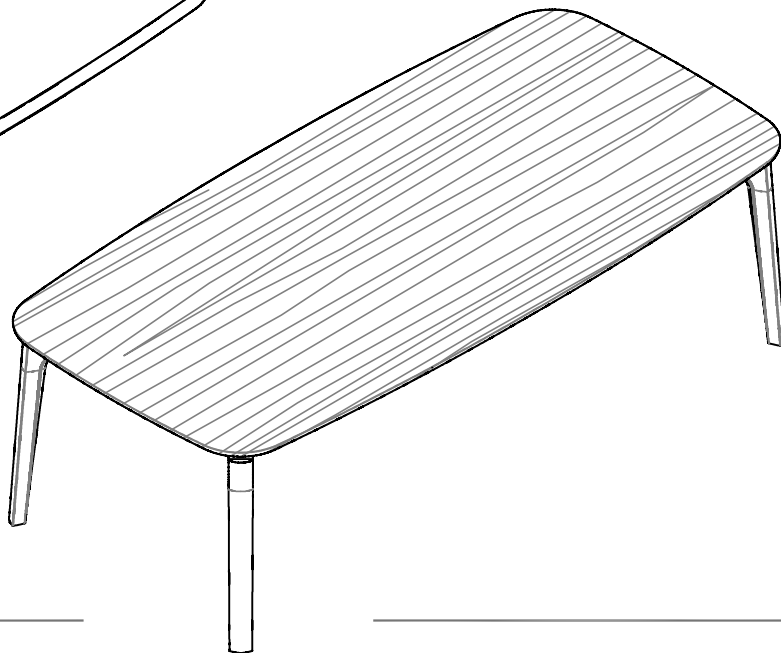
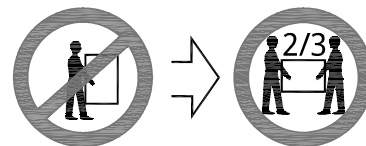
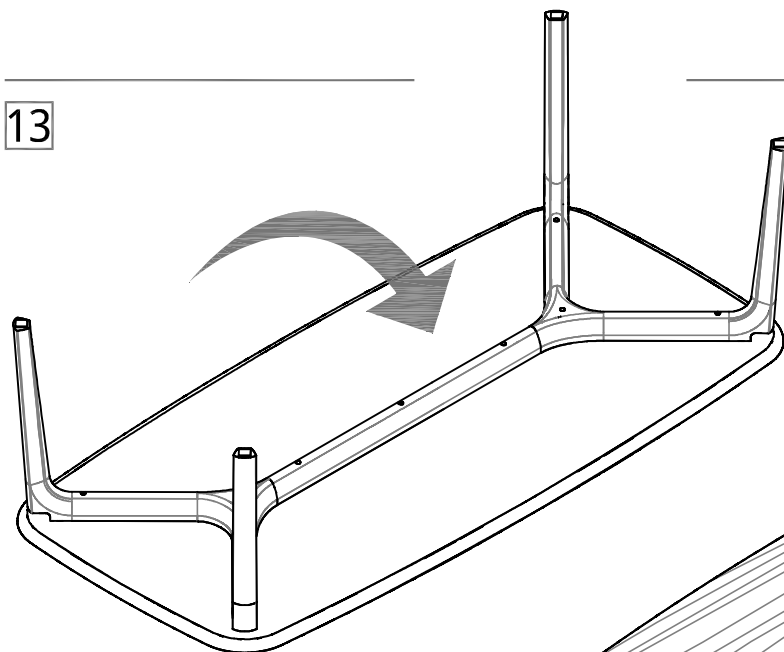
11



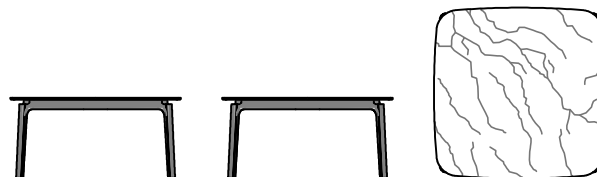
12



13



Nabucco - 160x160 cm
versione Marmo
Marble version
version marbre
version Marmor



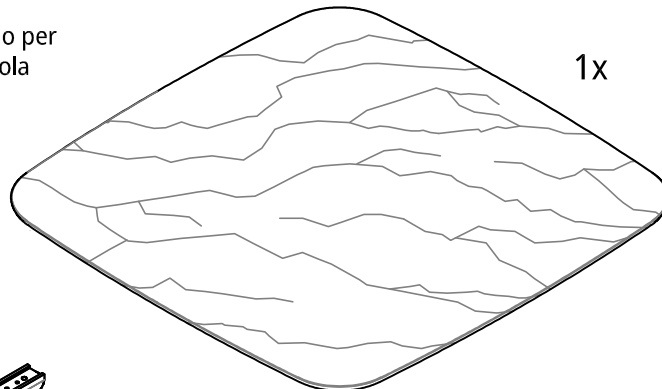
8x
Perno
Ø10
L 100

12x
Perno
giunzione
2 fori
Ø10 L 100

8x
Bussola
Ø16

8x
Grano per
bussola
Ø16

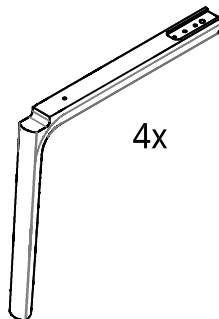
1x



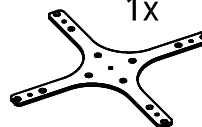
12x
TPS EI
M8x25

9x
TC EI
M8x90

4x



1x



Ch6

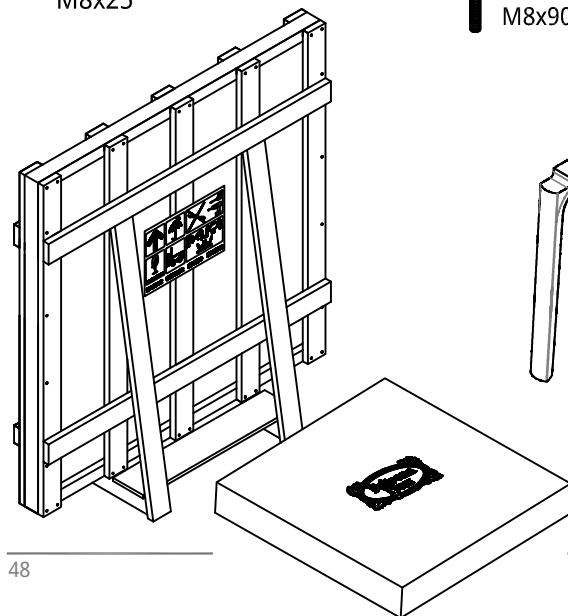


Ch5

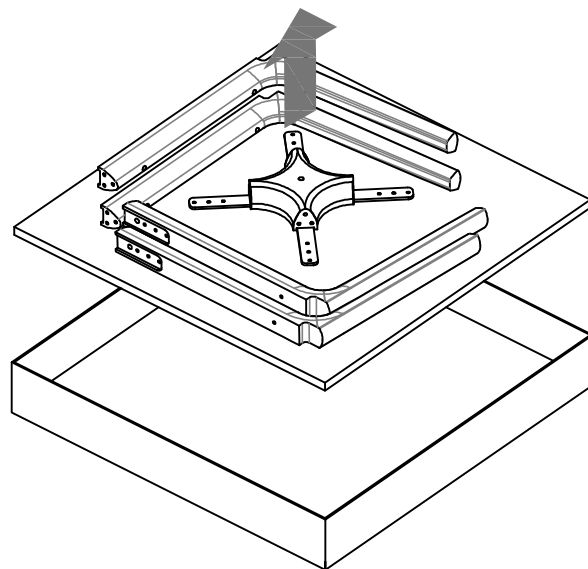
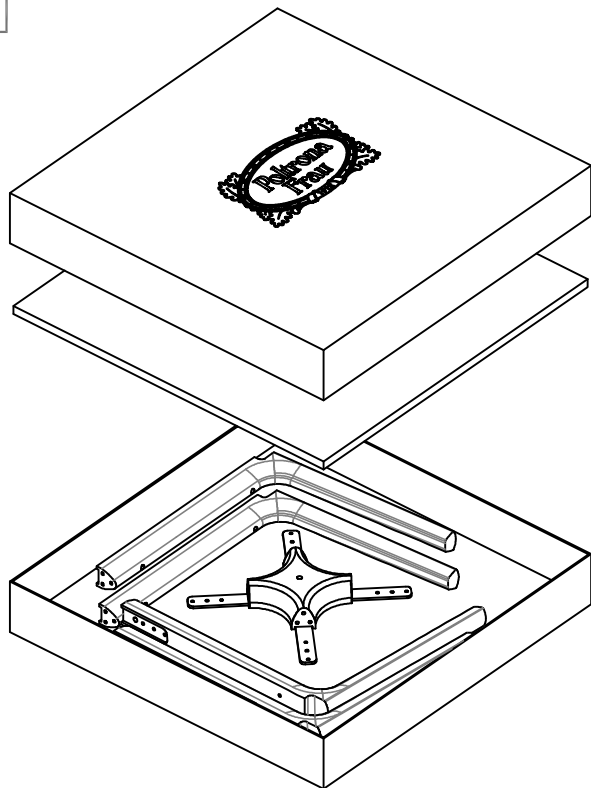


9x
Rondella per vite
TC EI
M8

4x



1



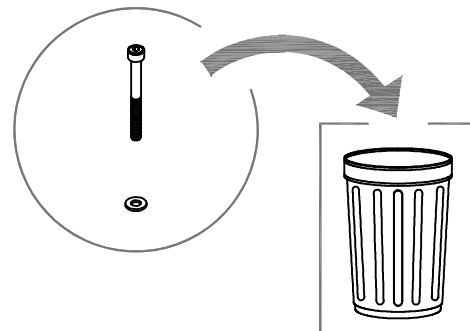
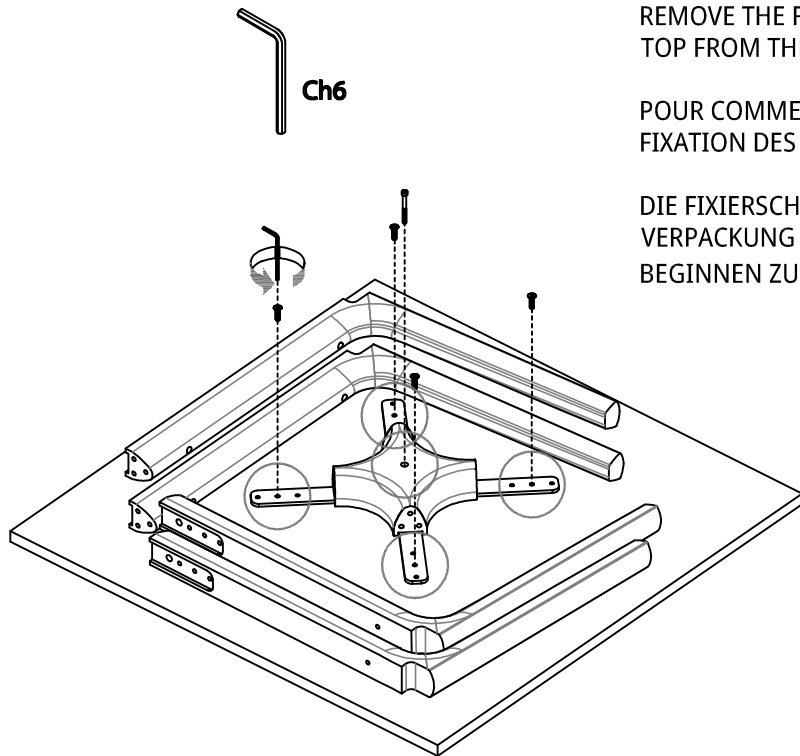
2

RIMUOVERE LE VITI DI FISSAGGIO DEI VARI ELEMENTI DAL PIANO DELL'IMBALLO PER COMINCIARE IL MONTAGGIO DEL TAVOLO.

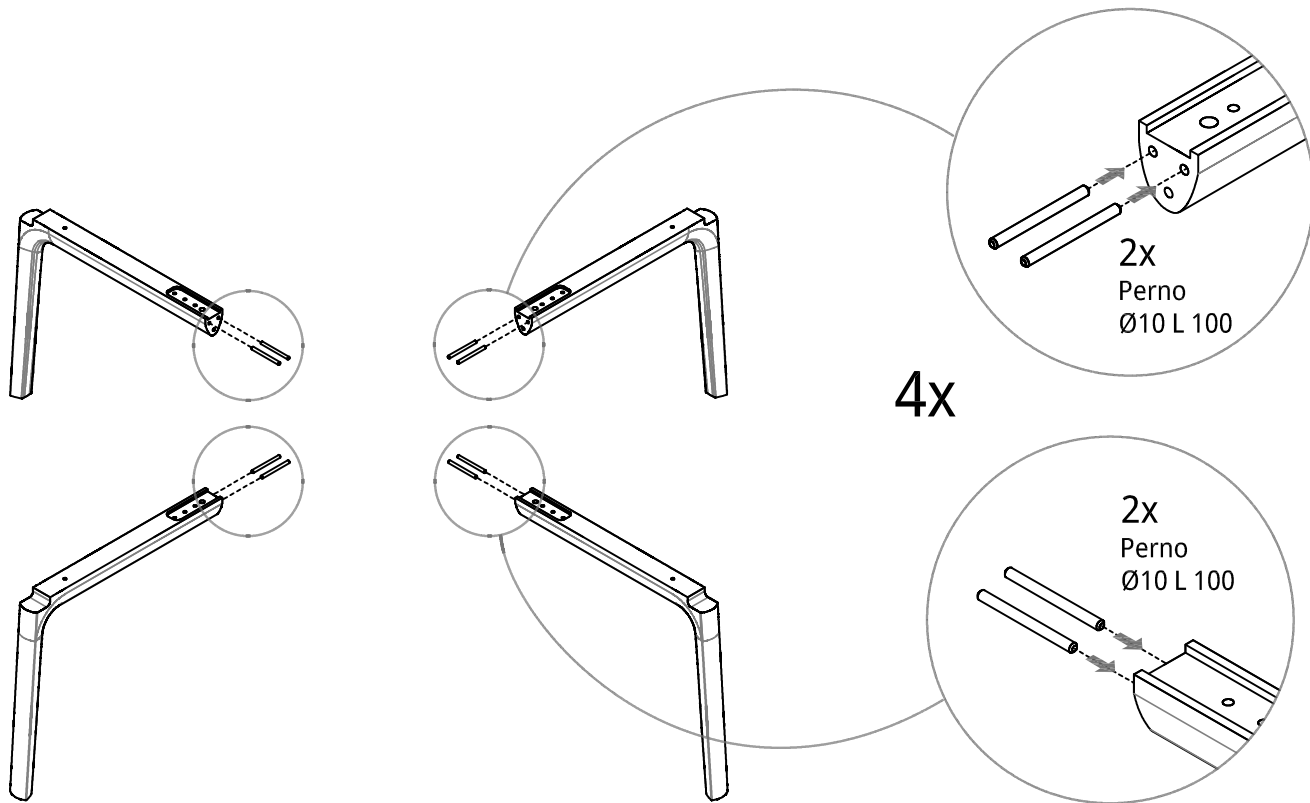
REMOVE THE FIXING SCREWS OF THE VARIOUS ELEMENTS OF THE TOP FROM THE PACKAGE TO START ASSEMBLING THE TABLE.

POUR COMMENCER LE MONTAGE DE LA TABLE, ENLEVER LES VIS DE FIXATION DES DIFFERENTS ELEMENTS DE LA SURFACE DE L'EMBALLAGE.

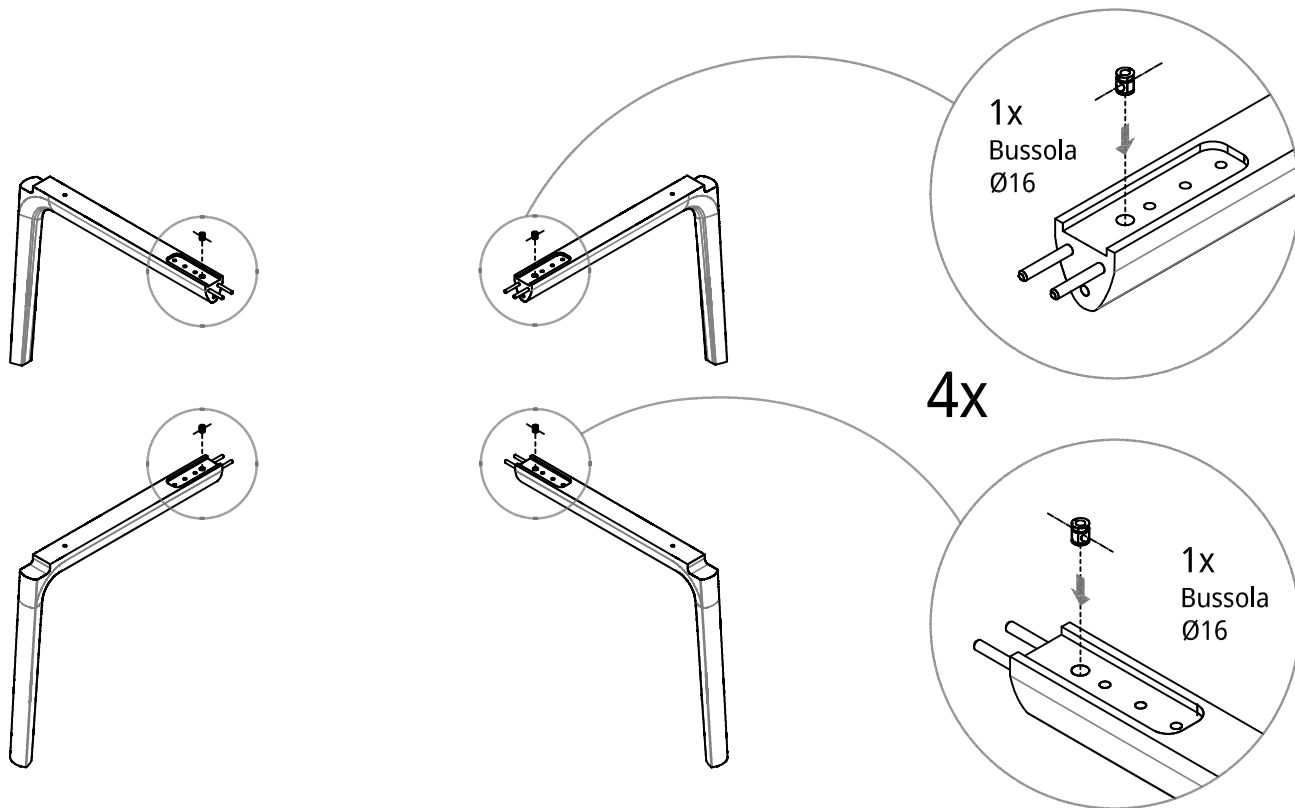
DIE FIXIERSCHRAUBEN DER VERSCHIEDENEN ELEMENTE AUS DER VERPACKUNG NEHMEN, UM MIT DER MONTAGE DES TISCHES BEGINNEN ZU KÖNNEN.



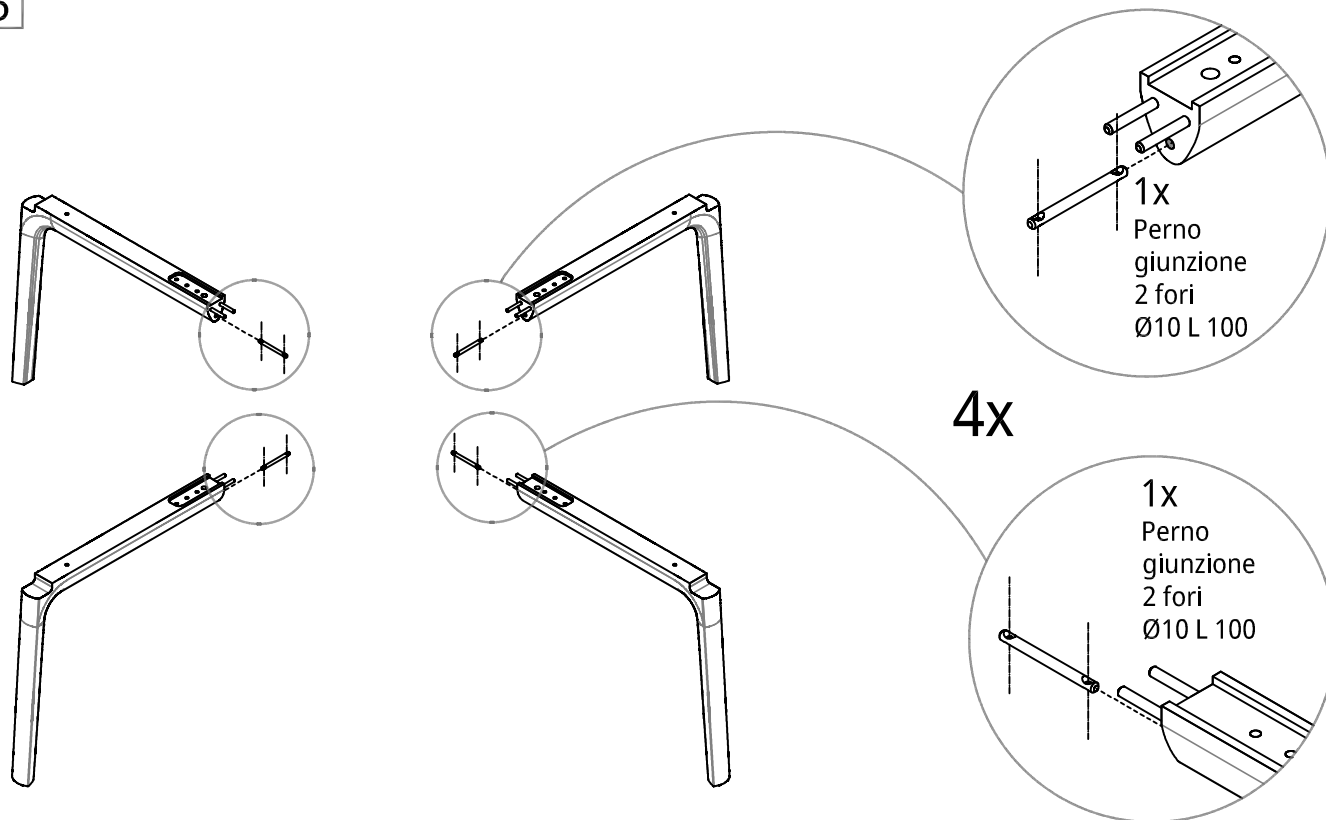
3



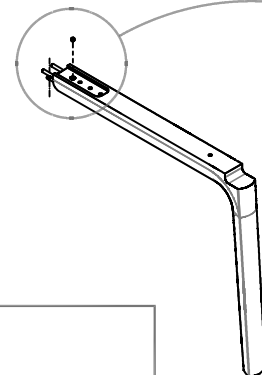
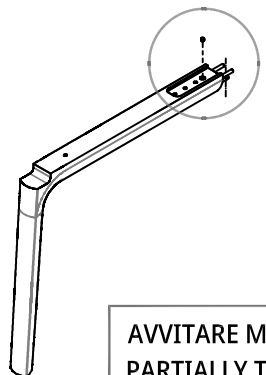
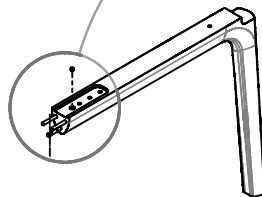
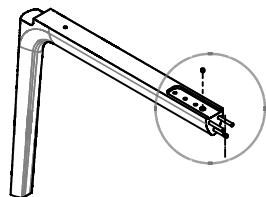
4



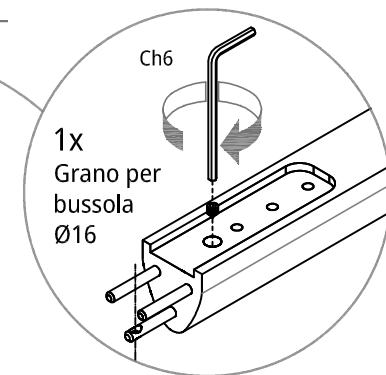
5



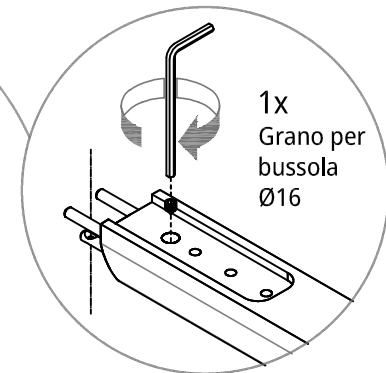
6



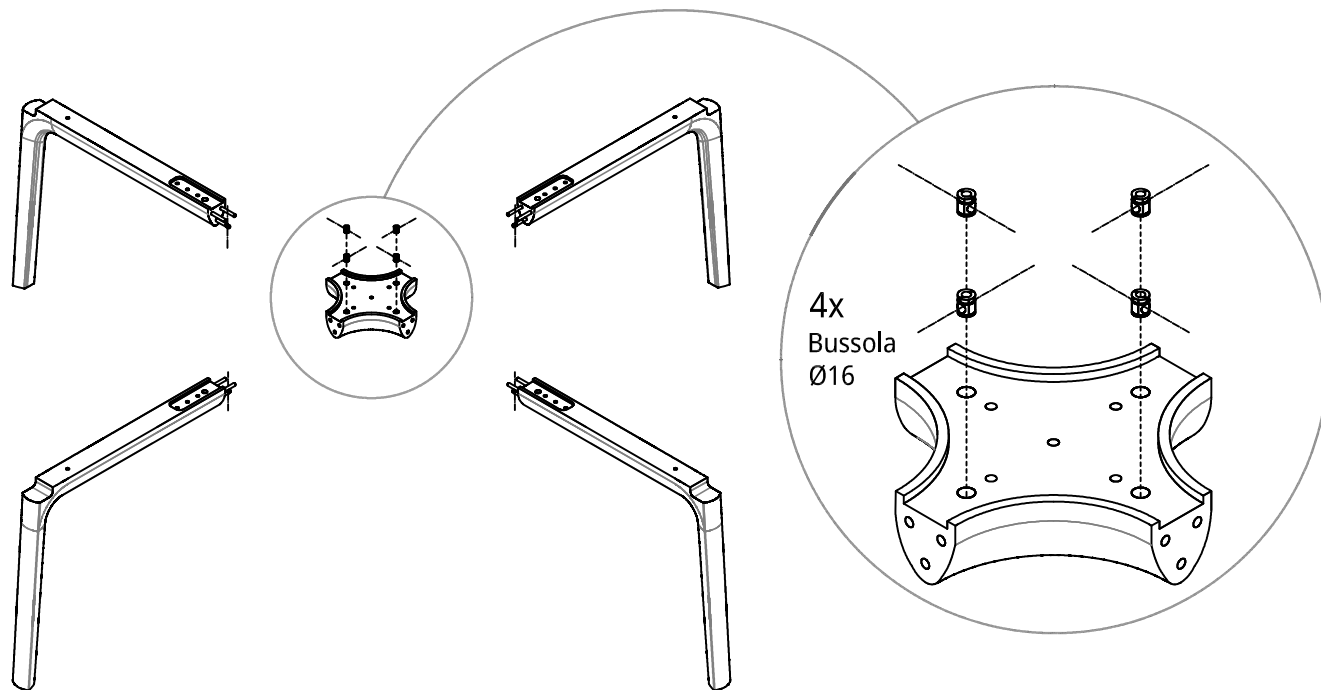
AVVITARE MA NON SERRARE
PARTIALLY TIGHTEN
VISSER MAIS NE PAS SERRER
EINSCHRAUBEN, ABER NICHT FESTZIEHEN

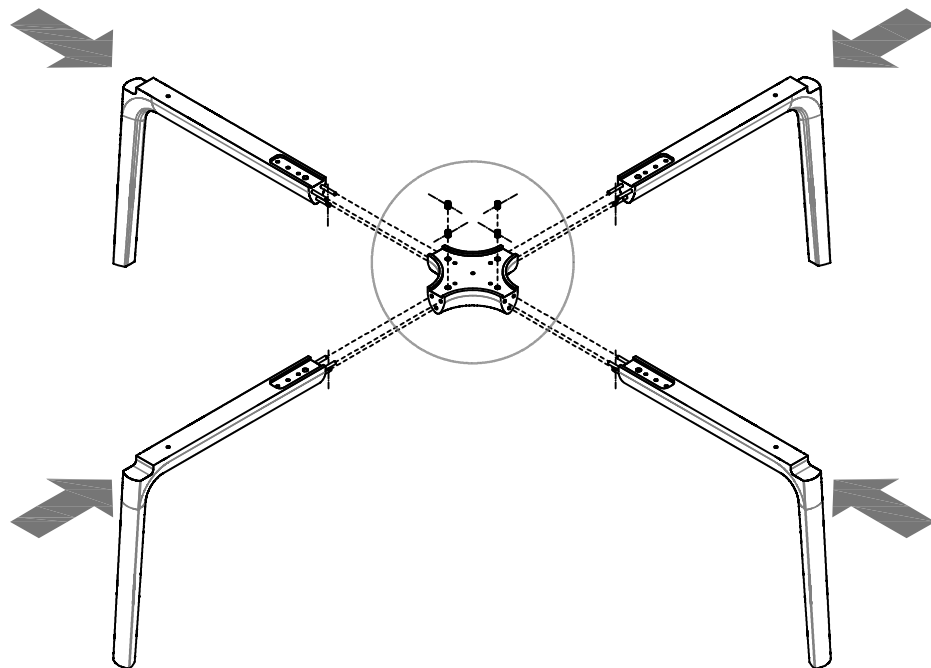


4x

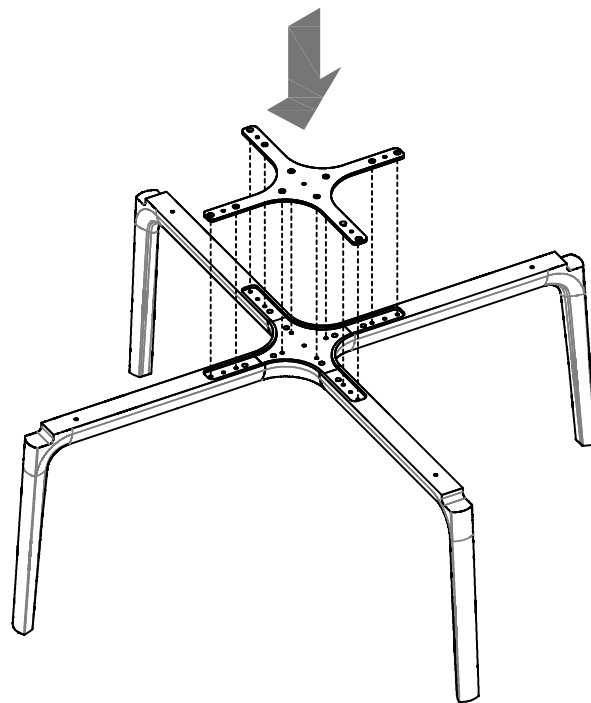


7

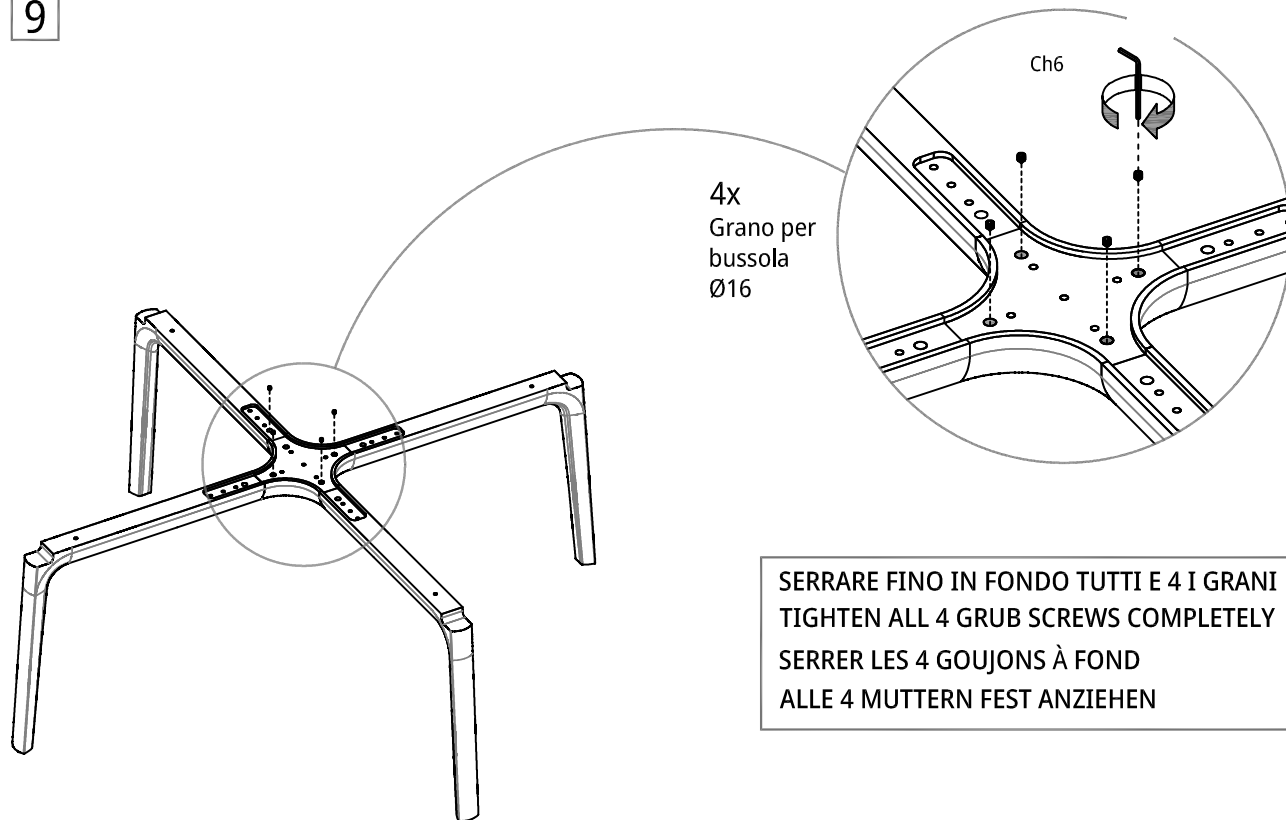




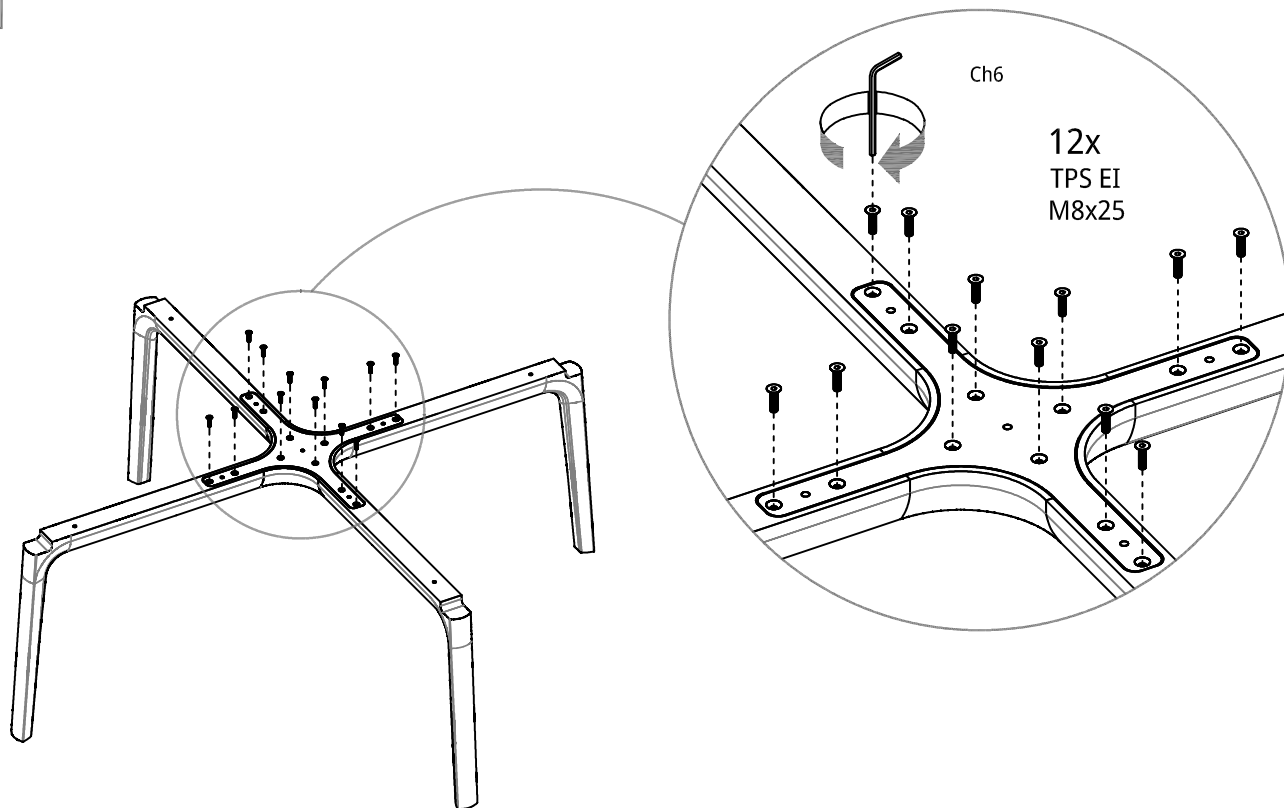
10

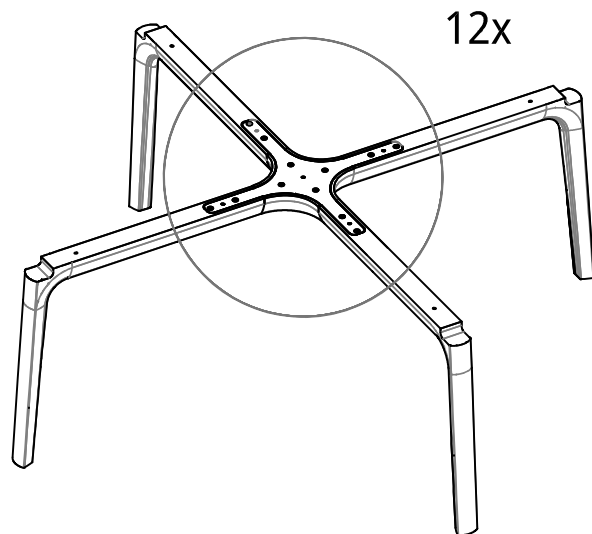


9



11





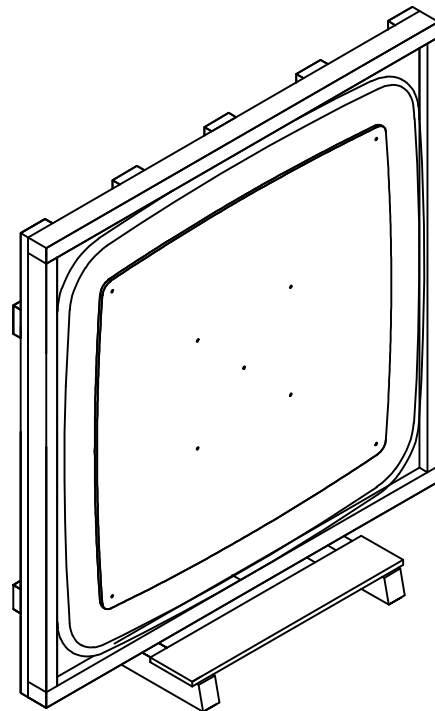
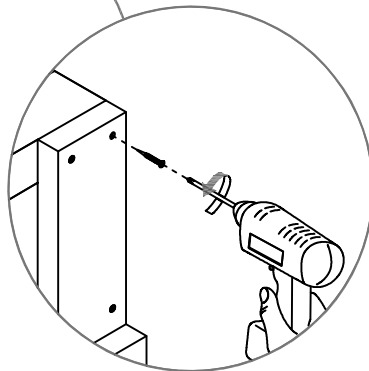
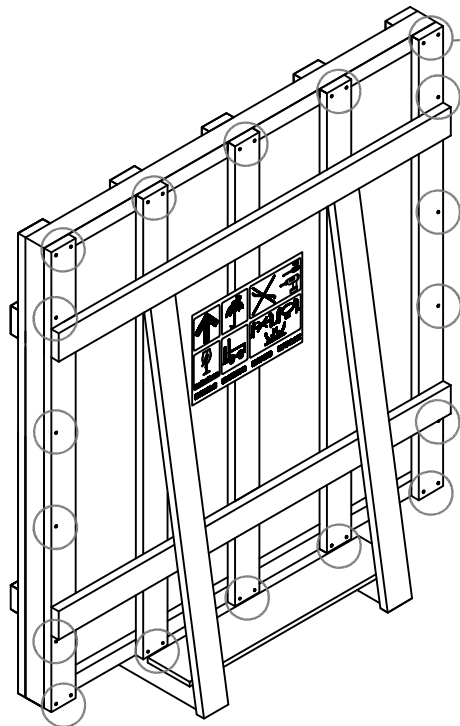
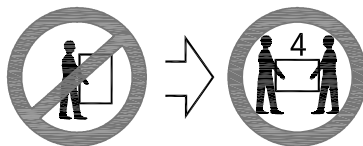
COMPLETARE IL MONTAGGIO DELLA STRUTTURA AVVITANDO FINO IN FONDO TUTTE LE VITI LASCIATE PRECEDENTEMENTE NON SERRATE.

COMPLETE THE ASSEMBLY OF THE STRUCTURE BY TIGHTENING ALL THE SCREWS THAT WERE PREVIOUSLY LEFT UNFASTENED.

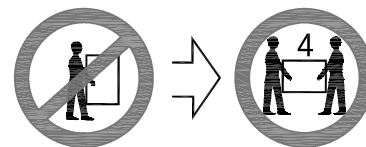
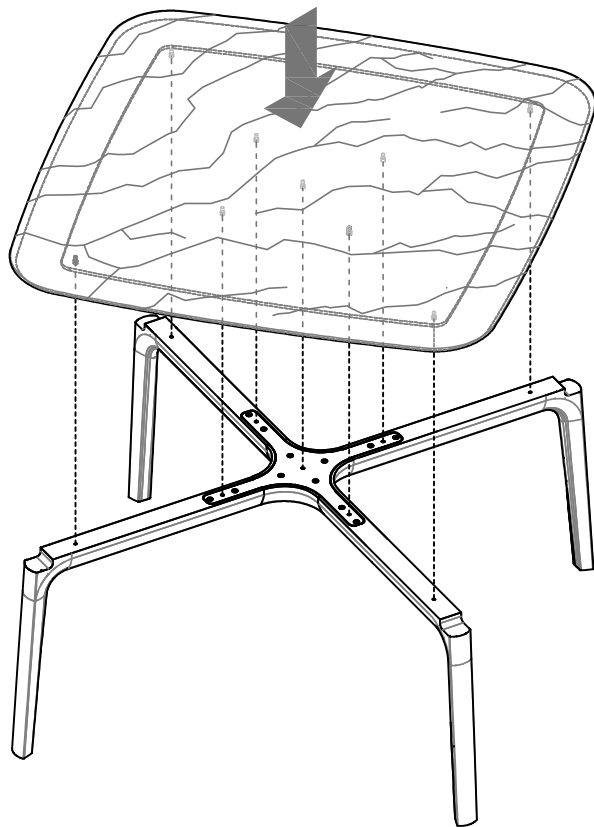
COMPLÉTER LE MONTAGE DE LA STRUCTURE EN VISSANT À FOND TOUTES LES VIS LAISSÉES PRÉCÉDEMMENT NON SERRÉES.

DIE MONTAGE DER STRUKTUR VERVOLLSTÄNDIGEN, INDEM ALLE SCHRAUBEN, DIE VORHER NICHT ANGEZOGEN WURDEN, KOMPLETT FESTGESCHRAUBT WERDEN.

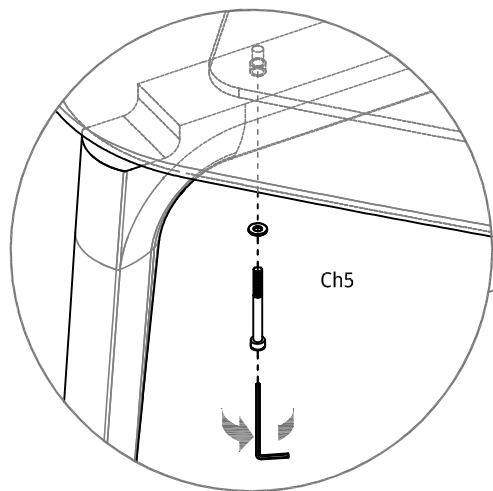
13



14



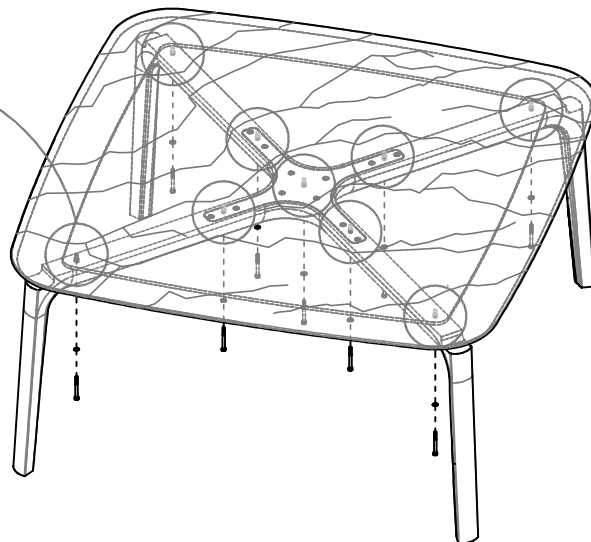
15

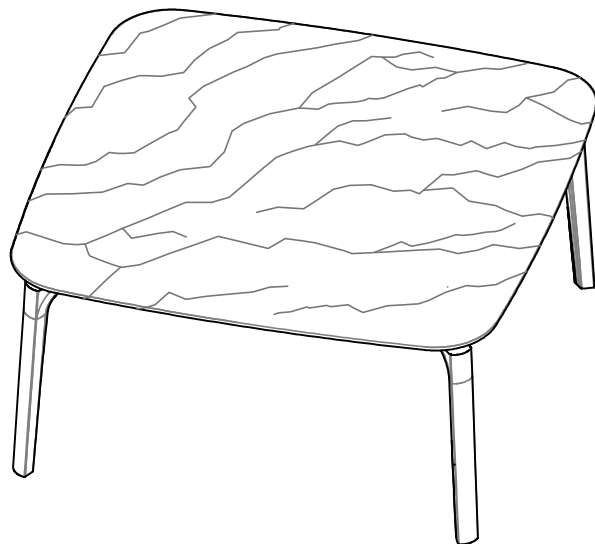


9x
Rondella per
TC EI
M8

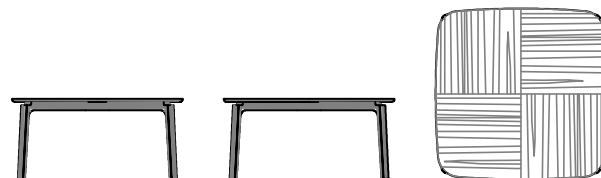
9x
Vite
TC EI
M8x90

SERRARE
TIGHTEN
SERRER
ANZIEHEN





Nabucco - 160x160 cm
versione Legno
Wood version
version Bois
Holz-Version



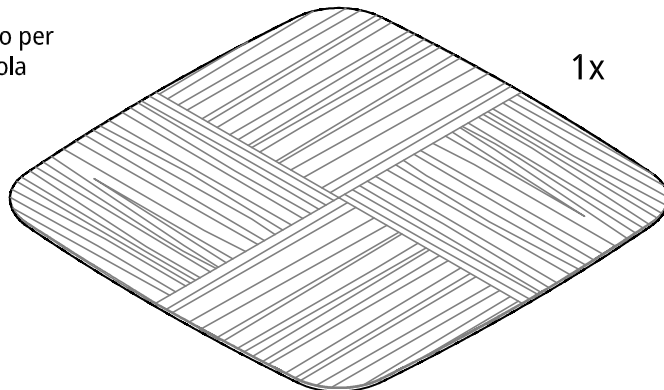
8x
Perno
Ø10
L 100

12x
Perno
giunzione
2 fori
Ø10 L 100

8x
Bussola
Ø16

8x
Grano per
bussola
Ø16

1x



12x
TPS EI
M8x25

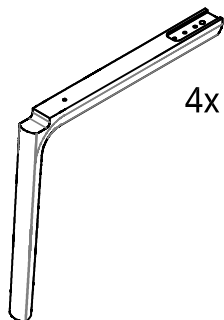
9x
TC EI
M8x90

9x
Rondella per vite
TC EI
M8

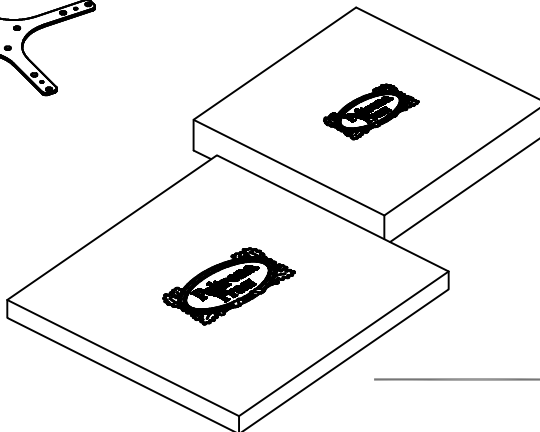
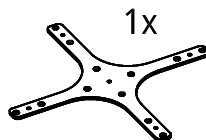
Ch6

Ch5

4x



4x



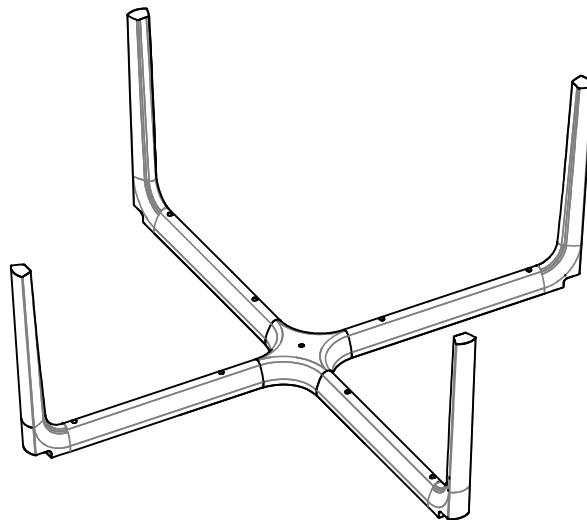
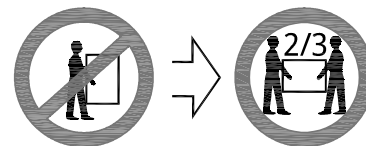
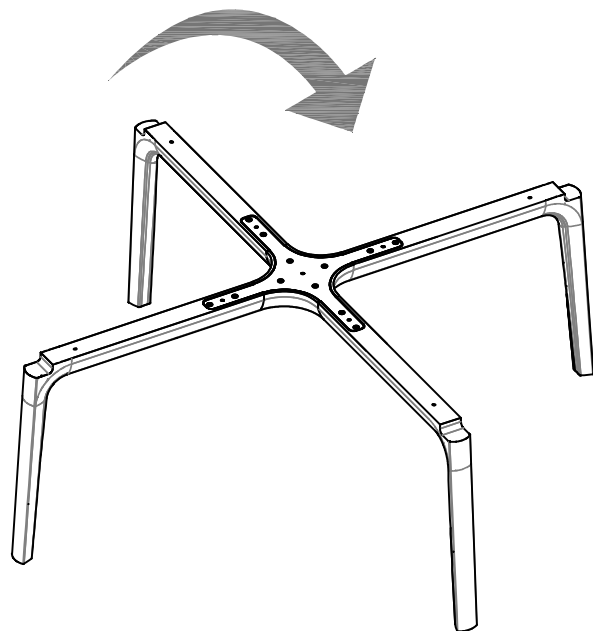
RIPETERE LE STESSE OPERAZIONI DA FASE 1 A FASE 12.

REPEAT THE SAME OPERATIONS FROM PHASE 1 TO PHASE 12.

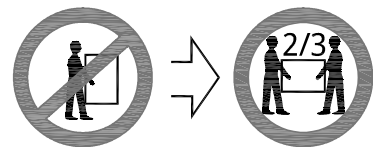
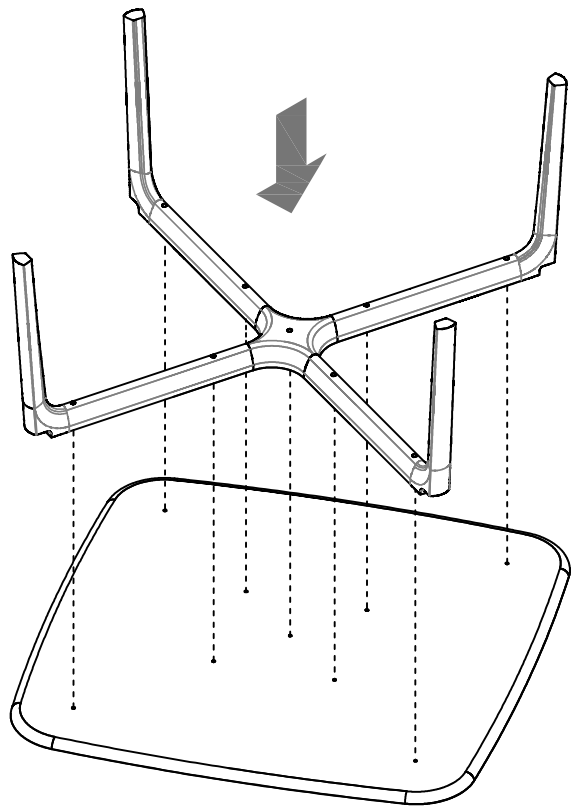
RÉPÉTEZ LES MÊMES OPÉRATIONS DE LA PHASE 1 À LA PHASE 12.

WIEDERHOLEN SIE DIE GLEICHEN OPERATIONEN VON PHASE 1 BIS PHASE 12.

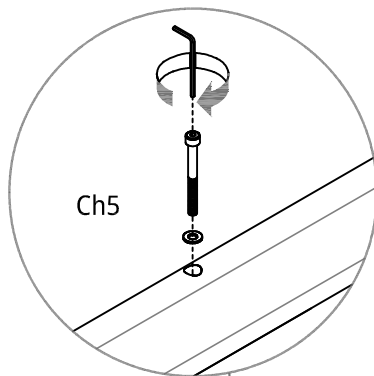
13



14



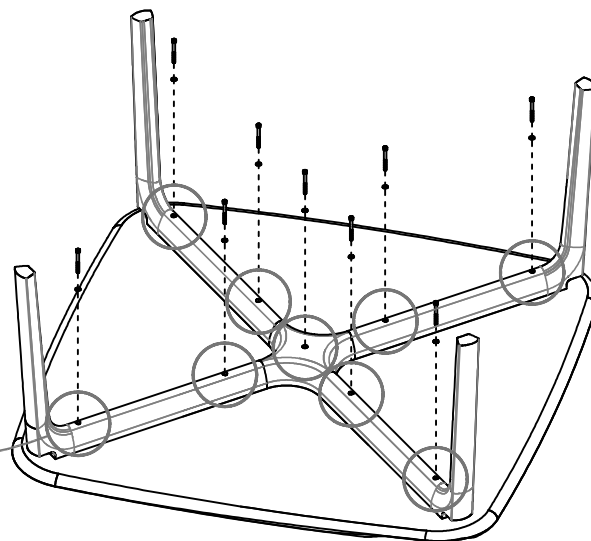
15



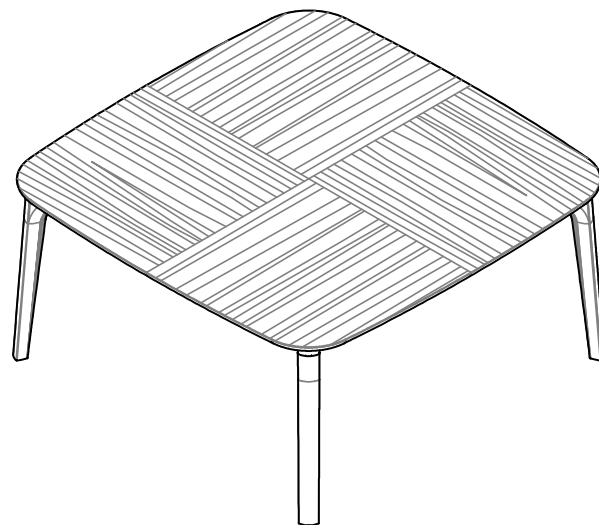
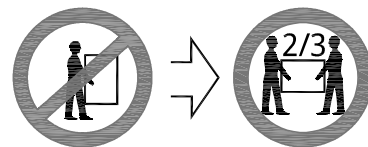
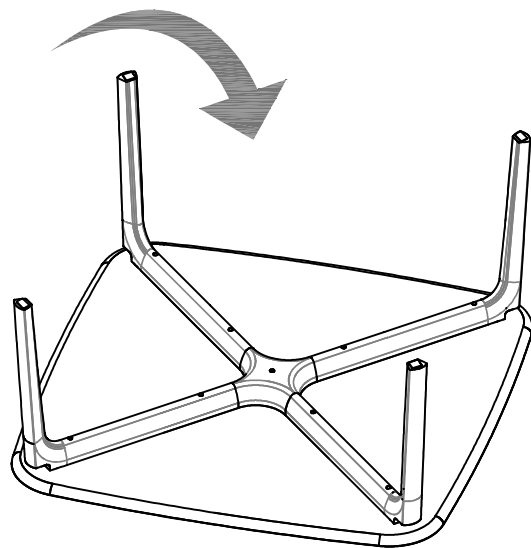
9x
Vite
TC EI
M8x90

9x
Rondella per vite
TC EI
M8

SERRARE
TIGHTEN
SERRER
ANZIEHEN



16



© Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this technical sheet, without any prior notice.

Company with certified Quality Management System in accordance with ISO 9001, certified Environmental Management System in accordance with ISO 14001, certified Occupational Health and Safety Management System in accordance with BS OHSAS 18001, certified Chain of Custody System in accordance with Forest Stewardship Council® FSC-STD-40-004 (FSC-C153281).

Poltrona Frau S.p.A. a socio unico Via Sandro Pertini 22 62029 Tolentino MC Italy Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.com

Company subject to management and co-ordination of Haworth Italy Holding S.r.l.